

84) ¿Qué razón se interpondría entre nosotros y la fe en Al-lah y la verdad que Él ha revelado y transmitido a través de Mujámmad ﷺ, cuando anhelamos entrar al Paraíso junto a los profetas y sus discípulos, aquellos que obedecen a Al-lah y temen Su castigo?

85) Al-lah les promete, como retribución por su fe y su reconocimiento de la verdad, jardines por donde corren ríos, donde habitarán eternamente. Tal es la retribución de los que hacen el bien por haber seguido la verdad y haberse sometido a ella sin restricciones ni condiciones.

86) Aquellos que no crean en Al-lah ni en Su Mensajero y desmentan las aleyas que Al-lah ha revelado a Su Mensajero, permanecerán por siempre en el Fuego ardiente y no saldrán jamás.

87) Creyentes, no declaren ilícitos los placeres lícitos de la comida, la bebida y las relaciones íntimas. No los declaren ilícitos con la intención de comportarse como ascetas, pero no transgredan tampoco el límite de lo que Al-lah les ha declarado ilícito. Al-lah no ama a aquellos que transgreden sus límites, por el contrario, los detesta.

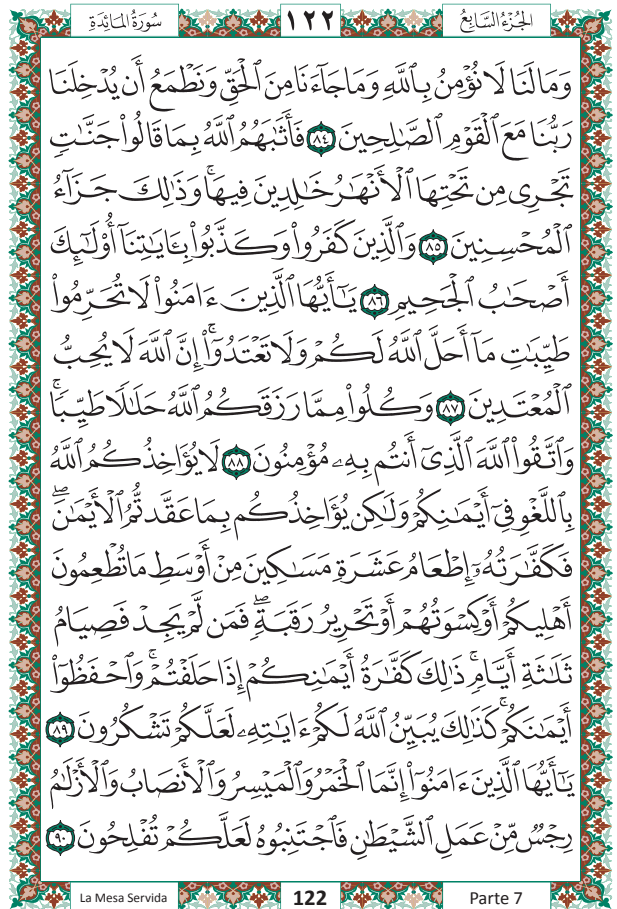
88) Coman de aquello lícito y bueno que Al-lah les concede y no de lo que es ilícito, especialmente aquello de lo que se apropian por la fuerza o que es repugnante. Sean temerosos de Al-lah respetando Sus mandatos y absteniéndose de lo que ha prohibido. Él es Aquel en quien ustedes creen, y creer en Él implica ser temeroso.

89) Creyentes, Al-lah no les pide cuentas por juramentos que hacen sin intención, pero sí les pide cuentas por aquellos que hacen con una firme intención, aquellos que están resueltos a cumplir. Al-lah perdona el pecado de quien incumple un juramento de una de las tres formas siguientes, a elección: alimentar a diez pobres con el alimento de consumo más frecuente en el país, entregando a cada pobre una porción (sa'a) de comida, vestirlos según la costumbre del lugar, o liberar un esclavo creyente. Si aquel que incumplió su juramento no puede proceder con ninguna de estas formas de expiación, debe ayunar tres días. Creyentes, esta es la forma de expiación de sus perjurios, es decir, cuando juran por Al-lah y no cumplen el compromiso asumido. Absténganse de realizar falsos juramentos, de jurar en el nombre de Al-lah con demasiada frecuencia y de no cumplir con el compromiso asumido en el juramento, ya que esto no es una buena costumbre. Hagan entonces lo que es correcto y expíen sus perjurios. Así es como Al-lah les explica cómo expiarlos, Él les explica también los juicios claros sobre lo lícito y lo ilícito, para que sean agradecidos con Al-lah por haberles enseñado lo que ignoraban.

90) Creyentes, lo que es embriagante y borra el juicio, los juegos de azar que implican apuestas entre los participantes, las piedras sobre las que los politeístas realizan sacrificios como signo de veneración y las que erigen a fin de adorar a sus dioses, así como las flechas y otros medios con los cuales buscan conocer su destino, todo ello representa pecados embellecidos por el demonio. Aléjense de ellos y podrán gozar de una vida digna en este mundo y de las delicias del Paraíso en el Más Allá.

Enseñanzas:

1. Corresponde al creyente elegir una alimentación sana y lícita, y abstenerse de todo lo que es ilícito y desagradable.
2. No es grave hacer un juramento sin intención, pero sí es reprehensible perjurar cuando uno se ha comprometido a hacer o no hacer alguna cosa.
3. Para expiar un perjurio se debe alimentar a diez pobres, vestirlos o liberar a un esclavo creyente. Si ninguna de estas formas de expiación es posible, se debe ayunar tres días.
4. La aleya 90 es la última (en el orden cronológico) que fue revelada sobre el tema de los embriagantes, y constituye la prueba textual de su carácter ilícito.



إِنَّمَا يَرِيدُ الشَّيْطَانُ أَنْ يُوقِعَ بَيْنَكُمُ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ فِي الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ وَيَصُدَّكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَعَنِ الصَّلَاةِ فَهَلْ أَنْتُمْ مُنْتَهُونَ ﴿٩١﴾ وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَأَحْذَرُوا فِإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَأَعْلَمُوا أَنَّكُمْ عَلَىٰ رَسُولِنَا الْبَلِغُ الْمُبِينُ ﴿٩٢﴾ لَيْسَ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جُنَاحٌ فِيمَا طَعِمُوا إِذَا مَا اتَّقَوْا وَآمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ ثُمَّ اتَّقَوْا وَآمَنُوا ثُمَّ اتَّقَوْا وَأَحْسَنُوا وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿٩٣﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لِيُبَلِّغُكُمْ اللَّهُ رَبِّيَّكُمْ مِنَ الصَّبِيِّ تَنَالَهُ يَأْخُذُكُمْ وَيُرْمَاكُمْ لِيَعْلَمَ اللَّهُ مَن يَخَافُهُ بِالْغَيْبِ فَمَن أَعْتَدَىٰ بَعْدَ ذَلِكَ فَعَلَهُ وَعَدَابُ اللَّهِ يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْتُلُوا الصَّبِيَّ وَأَنْتُمْ حُرُمٌ وَمَنْ قَتَلَهُ مِنْكُمْ مُتَعَمِّدًا فَجَزَاءٌ مِّثْلُ مَا قَتَلَ مِنَ النَّعَمِ يَحْكُمُ بِهِ ذَوَا عَدْلٍ مِنْكُمْ هَدْيًا بَالِغَ الْكَعْبَةِ أَوْ كَفَّرَةٌ طَعَامُ مَسْكِينٍ أَوْ عَدْلُ ذَلِكَ صِيَامًا لِيَذُوقَ وَبَالَ أَمْرِهِ عَفَا اللَّهُ عَمَّا سَلَفَ وَمَنْ عَادَ فَيَنْتَقِمْ اللَّهُ مِنْهُ وَاللَّهُ عَزِيزٌ ذُو انتِقَامٍ ﴿٩٤﴾

Mayor sufrirá, el Día de la Resurrección, un castigo doloroso por esa transgresión.

95 Creyentes, no cacen mientras estén en estado de sacralización durante la Peregrinación Menor o Mayor. Aquel de ustedes que deliberadamente cace debe compensar esta transgresión sacrificando un camello, una vaca, una oveja o una cabra equivalentes a la presa cazada. Dos personas cuya equidad sea reconocida entre los musulmanes deben determinar la equivalencia. La expiación así establecida debe ejecutarse de la misma forma que el sacrificio de una ofrenda: se debe enviar al animal a La Meca para que sea sacrificado en el Santuario o, en su defecto, dar el valor del animal en forma de alimento a los pobres que viven en el Santuario, a razón de media porción (sa'a) para cada pobre, o ayunar un día por cada medio sa'a de comida. Este castigo tiene por finalidad que el autor de la transgresión tome conciencia de la gravedad de su acto. Al-lah no tiene en cuenta lo que hicieron antes de que esta práctica fuera declarada ilícita. Sin embargo, aquel que de allí en adelante incurra en este pecado se expone al castigo divino. Al-lah es Fuerte y Poderoso; una de las expresiones de Su Poder es que puede castigar a aquel que Le desobedece si lo desea, ya que nada puede oponerse a Su decisión.

Enseñanzas:

1. No se incurre en pecado al realizar un acto que no se ha declarado ilícito o sobre el cual se ignora su prohibición.
2. Se menciona que es ilícito cazar para aquellos que están en estado de sacralización durante la Peregrinación Mayor o Menor, y se detalla la forma de expiación correspondiente por la presa cazada.
3. La ilegalidad de la caza constituye una prueba y permite distinguir a aquellos que obedecen de aquellos que desobedecen. La expiación tiene un carácter netamente disuasivo.

91 Al mostrarles los embriagantes y las apuestas como algo atractivo, el Demonio busca introducir en sus corazones el odio y la animosidad, y alejarlos del recuerdo de Al-lah y la oración. ¿Dejarán entonces, creyentes, estas prácticas condeñables? No hay duda de que hacerlo les conviene.

92 Obedezcan a Al-lah y al Mensajero, respetando lo que dictan y absteniéndose de aquello que prohíben, procuren no transgredir sus preceptos. Si se niegan, sepan que Nuestro mensajero no tiene más obligación que la de transmitir claramente lo que Al-lah le ha ordenado transmitir, y lo hace de manera efectiva. Por lo tanto, son ustedes los que ganan si actúan conforme a la guía y son ustedes los que pierden si obran mal.

93 Aquellos que creen en Al-lah y realizan buenas obras no cometen pecado si bebieron embriagantes antes de que fuera declarado ilícito, siempre y cuando se abstengan de lo que es ilícito, sean temerosos de Al-lah, crean en Él, realicen buenas obras y, finalmente, se vuelvan aún más conscientes de que Al-lah los observa, al punto de adorarlo como si Lo vieran. Esto lleva al creyente a realizar sus obras con grandeza y honestidad.

94 Creyentes, Al-lah los pondrá a prueba enviándoles presas de caza cuando estén en estado de sacralización. Pondrá a su alcance presas pequeñas, esas que ustedes pueden atrapar con sus manos, y presas más grandes, de las que cazan con ayuda de armas. Al-lah sabrá (es decir que aquello que Él ya sabía, sucederá) quién le teme en secreto y con una creencia perfecta. El siervo virtuoso se abstendrá de cazar por temor a su Creador, quien no ignora ninguno de sus actos. Aquel que transgreda el límite cazando mientras está en estado de sacralización durante la Peregrinación Menor o la Peregrinación

96 Al-lah les ha permitido durante el estado de sacralización pescar y consumir, a fin de que residentes y viajeros saquen provecho. Él ha declarado ilícita la caza mientras se encuentren en estado de sacralización durante la Peregrinación Mayor o Menor. Teman a Al-lah respetando Sus mandatos y absteniéndose de lo que Él ha prohibido, ya que a Él retornarán el Día de la Resurrección y los retribuirá por sus obras.

97 Al-lah ha hecho de la Ka'bah, la Casa Sagrada, un lugar de reunión para la gente que concilia los objetivos religiosos (como la oración, la Peregrinación Mayor y Menor) con los intereses mundanos (la sacralidad del Santuario hace de este un lugar seguro y, así, frutos de diferentes clases llegan de todas partes, lo que hace que el sustento sea allí abundante y variado). Al-lah ha instituido los siguientes meses sagrados: Dhu al-Qi'dah, Dhu al-Hiyya, Muharram y Rayab. Lo ha establecido así para garantizar la seguridad de las personas, dado que durante estos meses está prohibido combatir. Ha prescrito además marcar las ofrendas a través de guirnaldas que indican que son llevadas al Santuario para su sacrificio, con el fin de preservar a sus propietarios de las agresiones. Al-lah les ha otorgado estos favores para que sepan que Él todo lo sabe. Así, Sus leyes les aportan beneficios y los preservan de los perjuicios antes de que se produzcan. Estas leyes prueban hasta qué punto Él sabe lo que conviene a Sus servidores.

98 Seres humanos, sepan que Al-lah es severo en el castigo con aquel que Le desobedece, pero perdona a quienes se arrepienten y se muestra misericordioso con ellos.

99 El Mensajero no tiene más obligación que la de transmitir claramente lo que Al-lah le ha ordenado transmitir. No le corresponde la guía a las personas ya que ello compete a Al-lah únicamente. Si siguen la guía o el extravío, Al-lah sabe lo que manifiestan y lo que ocultan y los retribuirá en función de ello.

100 Mensajero, algo malo jamás podrá equipararse con lo bueno, incluso si eres seducido por la abundancia de lo malo, ya que la cantidad no es prueba de calidad. Sean temerosos de Allah, gente provista de razón, dejen a un lado lo que es malo y realicen buenas obras, para que puedan así obtener el éxito entrando al Paraíso.

101 Creyentes, no interroguen a su Mensajero respecto a temas irrelevantes que no los ayudan en nada en la práctica de su religión. Por otra parte, si recibieran una revelación al respecto, esta sería sinónimo de nuevas obligaciones y no sería beneficiosa para ustedes. Si preguntan acerca de estos temas mientras la Revelación descende sobre el Mensajero, entonces recibirán sus respuestas ya que esto es fácil para Al-lah. Al-lah no toma en consideración aquello que no menciona en el Corán. No indaguen al respecto, ya que si lo hacen se verán obligados a poner en práctica los preceptos que vengan ligados a ello.

102 Entre los pueblos que los han precedido, algunos han planteado las mismas preguntas, pero cuando debieron poner en práctica las nuevas disposiciones reveladas, se negaron y a partir de entonces se volvieron incrédulos.

103 Al-lah permite consumir la carne de todos los animales de pastoreo, jamás declaró que algunas categorías eran ilícitas, Sin embargo, los politeístas reservan para sus ídolos algunos animales como: la camella cuya oreja es cortada luego de haber parido una cantidad determinada de crías, la camella ofrendada a los ídolos luego de alcanzar una edad determinada, la camella que parió varias hembras sucesivamente y el dromedario macho que ya fecundó un cierto número de hembras. Los politeístas mienten con descaro cuando dicen que Al-lah declaró ilícitos a los animales mencionados, sabedores de que la mayor parte de los incrédulos no distinguen lo verdadero de lo falso y lo lícito de lo ilícito.

Enseñanzas:

1. Los ritos han sido establecidos por Al-lah por el bien de Sus siervos, en este mundo como en el Más Allá. Además, tienen por objeto evitarles complicaciones innecesarias.
2. Se advierte contra el hecho de dejarse seducir por la cantidad, la abundancia de tal o cual cosa. Es preciso recurrir siempre a la religión y sus preceptos para verificar la calidad.
3. Una de las normas de buena educación que debemos respetar cuando se solicita un punto de vista islámico consiste en delimitar el objeto de la pregunta, ya que no conviene indagar acerca de cuestiones irrelevantes o carentes de interés por simple curiosidad.
4. Se expresa la reprobación divina respecto a los politeístas que se han prohibido a sí mismos algunas categorías de animales de pastoreo.

أَحَلَّ لَكُمْ صَيْدَ الْبَحْرِ وَطَعَامَهُ مَتَاعًا لَكُمْ وَلِلنَّاسِ
وَحَرَّمَ عَلَيْكُمْ صَيْدَ الْبَرِّ مَا دُمْتُمْ حُرُمًا وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي
إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٩٦﴾ جَعَلَ اللَّهُ الْكَعْبَةَ الْبَيْتَ الْحَرَامَ
قِيَمًا لِلنَّاسِ وَالشَّهْرَ الْحَرَامَ وَالْهَدْيَ وَالْقَلْبِدَّ ذَلِكَ لِيَتَعَلَّمُوا
أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَأَنَّ اللَّهَ بِكُلِّ
شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٩٧﴾ أَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ وَأَنَّ اللَّهَ
عَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٩٨﴾ مَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلَاغُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا
تُبْدُونَ وَمَا تَكْتُمُونَ ﴿٩٩﴾ قُلْ لَا يَسْتَوِي الْخَبِيثُ وَالطَّيِّبُ
وَلَوْ أَعْجَبَكَ كَثْرَةُ الْخَبِيثِ فَاتَّقُوا اللَّهَ يَأُولِي الْأَلْبَابِ
لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿١٠٠﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّبِعُوا عَن
أَشْيَاءَ إِنْ تَبَدَّلَ لَكُمْ نَسْوُكُمْ وَإِنْ تَسَلَوْا عَنْهَا جِئْنَا بِهَا
أَفْرَاءَ إِنْ تَبَدَّلَ لَكُمْ عَفَا اللَّهُ عَنْهَا وَاللَّهُ غَفُورٌ حَلِيمٌ ﴿١٠١﴾
قَدْ سَأَلَهَا قَوْمٌ مِنْ قَبْلِكُمْ ثُمَّ أَصْبَحُوا بِهَا كَافِرِينَ ﴿١٠٢﴾ مَا جَعَلَ
اللَّهُ مِنْ بَحِيرَةٍ وَلَا سَائِبَةٍ وَلَا وَصِيلَةٍ وَلَا حَامٍ وَلَكِنَّ الَّذِينَ
كَفَرُوا يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَأَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ﴿١٠٣﴾

وَإِذْ قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا إِلَىٰ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَإِلَىٰ الرَّسُولِ قَالُوا حَسْبُنَا مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ ءَابَاءَنَا ءَأُولَٰئِكَ ءَأَبَاؤُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ شَيْئًا وَلَا يَهْتَدُونَ ﴿١٢٥﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا عَلَيْكُمْ أَنفُسَكُمْ لَا يَضُرُّكُمْ مَن ضَلَّ إِذَا أَهْتَدَيْتُمْ إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٢٦﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا شَهَدَةُ بَيْتِكُمْ إِذَا حَضَرَ أَحَدُكُمُ الْمَوْتُ حِينَ الْوَصِيَّةِ اثْنَانِ ذَوَا عَدْلٍ مِّنكُمْ أَوْ آخَرَانِ مِّنْ غَيْرِكُمْ إِنْ أَنتُمْ صَرَبْتُمْ فِي الْأَرْضِ فَاصْبِرْ لَهُمْ صَبِيرَةً وَلَا تُسَبِّحُوا لَهُمَا مَعَهُ مِنَ الضَّلُوتِ فَيَقْسَمَانِ بِاللَّهِ إِنْ اُرْتَبَتْ لَهُ لَنَشْرِىٰ بِهِ ءَثْمًا وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ وَلَا نَكْتُمُ شَهَادَةَ اللَّهِ إِنَّا إِذًا لَّمِنَ الْآثِمِينَ ﴿١٢٧﴾ فَإِنْ عَثَرَ عَلَىٰ أَنَّهُمَا اسْتَحَقَّا إِثْمًا فَآخَرَانِ يَقُومَانِ مَقَامَهُمَا مِنَ الَّذِينَ اسْتَحَقَّ عَلَيْهِمُ الْأَوْلَٰئِنِ فَيَقْسَمَانِ بِاللَّهِ لَشَهَدْنَا أَحْقَمًا شَهَدَتِيهِمَا وَمَا اَعْتَدِينَا إِنَّا إِذًا لَّمِنَ الظَّالِمِينَ ﴿١٢٨﴾ ذَلِكَ أَذَىٰ أَن يَأْتُوا بِالشَّهَادَةِ عَلَىٰ وَجْهِهَا أَوْ يَخَافُونَ أَن تُرَدَّ أَيْمَنُ بَعْدَ ائْتِمَانِهِمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاسْمَعُوا اللَّهَ لَآ يَهْدَى الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴿١٢٩﴾

﴿١٢٥﴾ Cuando a las personas mencionadas se les dice: “Vengan al Corán revelado por Al-lah y hacia la Sunna del Mensajero para que puedan distinguir lo lícito de lo ilícito”, responden: “Lo que hemos heredado de nuestros ancestros en materia de creencias, palabras y actos nos alcanza”. ¿Cómo puede bastarles cuando sus ancestros eran ignorantes y no estaban en el camino de la verdad? No los sigue más que aquel que es más ignorante aún y está más extraviado que ellos, ya que son, sin duda alguna, ignorantes y extraviados.

﴿١٢٦﴾ Creyentes, preocupense por ustedes mismos e impónganse el cumplimiento de aquello que los hace mejores. Aquellas personas que se extravían y no responden favorablemente a lo que ustedes predicán no les causarán ningún mal, siempre y cuando ustedes sigan el buen camino, y uno de los signos de que están en el buen camino es señalar lo que es apropiado y condenar lo que es condenable. Hacia Al-lah retornarán el Día de la Resurrección. Él les informará lo que hicieron en este mundo y los retribuirá por ello.

﴿١٢٧﴾ Creyentes, cuando alguno de ustedes muestre signos de que su fin está próximo, que haga su testamento tomando por testigos a dos musulmanes honestos o, en caso de necesidad, dos hombres honestos, aun cuando no sean musulmanes. Esto aplica al caso en que la muerte los sorprenda estando de viaje. Si tienen dudas respecto al testimonio de los testigos, reténgalos después de la oración y obligúenlos a jurar que no reciben beneficio alguno a cambio de su testimonio, que no favorecerán a sus parientes, que no callarán aquello que se comprometieron a testificar ante Al-lah y que, si lo hacen, serán pecadores que desobedecen a Al-lah.

﴿١٢٨﴾ Si se descubre que los testigos, luego de haber prestado juramento, han brindado un falso testimonio, hicieron un juramento falso o traicionaron la confianza depositada en ellos,

que otros dos hombres, elegidos entre aquellos que son más cercanos al difunto, presten juramento. Jurarán por Al-lah que su testimonio (según el cual los otros testigos han mentido) es más creíble que el testimonio de los testigos anteriores y que no cometen falso testimonio, dado que si ese fuera el caso, serían parte de los injustos que transgreden los límites impuestos por Al-lah.

﴿١٢٩﴾ Este modo de obtener el juramento de dos testigos luego de la oración, cuando se duda de su confiabilidad, los compromete a ser honestos. Así, no alterarán su testimonio ni lo modificarán, ni traicionarán la confianza depositada en ellos. Más aún, estarán temerosos de que se pida a los herederos que juren en su lugar ya que, si los contradicen, serán descubiertos. Sean temerosos de Al-lah y absténganse de mentir y traicionar en sus testimonios y juramentos, y sigan de buen grado lo que se les ha ordenado. Al-lah no facilita los asuntos de aquellos que Le desobedecen.

Enseñanzas:

1. Cuando el siervo se impone la obediencia a Al-lah, señala lo que es apropiado y prohíbe lo que es condenable, en la medida de sus posibilidades, el extravío de los demás no lo perjudica en nada y no se lo cuestionará al respecto.
2. Se exhorta al creyente a redactar un testamento cuyo contenido esté garantizado por el testimonio de hombres íntegros.
3. Se indica el procedimiento a seguir para asegurar la confiabilidad de los testimonios solicitados en ocasión de un testamento.

109 Seres humanos, recuerden que el Día de la Resurrección Al-lah reunirá a sus mensajeros y les dirá: ¿cómo respondieron a su llamado los pueblos a los que los envié? Ellos responderán: no lo sabemos, solo Tú lo sabes, Señor, solo Tú conoces lo Invisible.

110 Al-lah se dirigirá a Jesús diciendo: “Jesús hijo de María, recuerda la gracia que te concedí cuando te creé sin progenitor. Recuerda la gracia que concedí a tu madre María cuando la elegí entre todas las mujeres de su época. Recuerda la gracia que te he concedido cuando te envié a Gabriel para que te fortaleciera, cuando siendo un niño pequeño exhortabas a las personas a que adoraran a Al-lah y predicabas de adulto aquello por lo que yo te envié. Entre los favores que te concedí está el hecho de haberte enseñado las escrituras, la Torá que le revelé a Moisés, el Evangelio que te revelé a ti, así como los misterios, las Enseñanzas: y la sabiduría de la religión. Entre los favores que te concedí está el hecho de que hayas creado un pájaro a partir de arcilla y luego, al soplar en él, este pájaro de arcilla cobró vida transformándose en un pájaro de verdad. Tú curas al ciego de su ceguera, sanas la piel del leproso y devuelves la vida a los muertos invocando a Al-lah. Eres capaz de hacer todo esto con Mi permiso. Entre los favores que te concedí, está el hecho de que alejé de ti a los hijos de Israel cuando resolvieron matarte después de que les presentaste milagros claros, pero su única respuesta fue la incredulidad y decir: “lo que Jesús nos trae no es más que brujería”.

111 Recuerda que entre los favores que te concedí está el de haberte dado aliados, al inspirar a los apóstoles para que creyeran en Mí y en ti. Respondieron favorablemente a tu llamado y dijeron: “Creemos en Al-lah. Sé testigo, Señor, de nuestra entera sumisión a Tí”.

112 Recuerda cuando los apóstoles dijeron: “¿Tu Señor puede, si tú Lo invocas, hacer descender una mesa servida del cielo?”. Jesús ﷺ les respondió ordenándoles que fueran temerosos de Al-lah y renunciaran a este tipo de pedidos ya que podrían perjudicarlos. Les dijo, además, que se encomendaran a su Señor para obtener sustento y probaran así su fe.

113 Los apóstoles explicaron a Jesús ﷺ el porqué de su pregunta: “Queremos comer de esta mesa servida, para que nuestros corazones sean reconfortados por el poder de Al-lah y por el hecho de que tú eres un mensajero; sabremos así con plena certeza que dices la verdad en lo que concierne a las Enseñanzas: que nos has transmitido de parte de Al-lah. Seremos testigos ante aquellos que no presenciaron este milagro”.

Enseñanzas:

1. Se recuerda que Al-lah reunirá a todos los seres humanos, los más notables y los más viles, el Día de la Resurrección.
2. Evoca también la naturaleza humana de Jesús, así como los milagros que realizaba, como devolver la vida a los muertos o curar al ciego y al leproso.
3. Explica, por último, que los milagros de los profetas están dirigidos a fortalecer a sus discípulos y a acallar a los que se les oponen; que estos milagros no provienen de ellos mismos, sino que son posibles gracias de Al-lah.

يَوْمَ يَجْمَعُ اللَّهُ الرُّسُلَ فَيَقُولُ مَاذَا أَحْبَبْتُمْ قَالُوا لَأَعْلَمَنَّكَ إِنَّكَ أَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ ﴿١٠٩﴾ إِذْ قَالَ اللَّهُ يَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ اذْكُرْ نِعْمَتِي عَلَيْكَ وَعَلَىٰ وَالِدَتِكَ إِذْ أَيَّدْتُكَ بِرُوحِ الْقُدُسِ تُكَلِّمُ النَّاسَ فِي الْمَهْدِ وَكَهْلًا وَإِذْ عَلَّمْتُكَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَالتَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ وَإِذْ تَخْلُقُ مِنَ الطِّينِ كَهَيْئَةِ الطَّيْرِ بِإِذْنِي فَتَنفُخُ فِيهَا فَتَكُونُ طَيْرًا بِإِذْنِي وَتُبْرِئُ الْأَكْمَةَ وَالْأَبْرَصَ بِإِذْنِي وَإِذْ تُخْرِجُ الْمَوْتَىٰ بِإِذْنِي وَإِذْ كَفَفْتُ بَنِي إِسْرَائِيلَ عَنْكَ إِذْ جِئْتَهُم بِالْبَيِّنَاتِ فَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ إِنْ هَذَا إِلَّا أَسْحَرُكُمْ مِينٌ ﴿١١٠﴾ وَإِذْ أَوْحَيْتُ إِلَى الْخَوَارِجِ أَنْ آمِنُوا بِي وَبِرَسُولِي قَالُوا آمَنَّا وَأَشْهَدُ بِأَنَّنا مُسْلِمُونَ ﴿١١١﴾ إِذْ قَالَ الْخَوَارِجُ يَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ هَلْ يَسْتَطِيعُ رَبُّكَ أَنْ يُنْزِلَ عَلَيْنَا مَائِدَةً مِنَ السَّمَاءِ قَالُوا لَئِن نَزَّلْنَا مُوَيْدَةً مِنْ سَمَاءٍ لَنَأْكُلَ مِنْهَا وَنَطْمِئِنَّ قُلُوبُنَا وَنَعْلَمَ أَنْ قَدْ صَدَقْتُنَا وَكَوْنِ عَلَيْهِمُ الشَّاهِدِينَ ﴿١١٢﴾

قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا أَنْزِلْ عَلَيْنَا مَائِدَةً مِنَ السَّمَاءِ
تَكُونُ لَنَا عَيْدًا لِأَوَّلِنَا وَآخِرِنَا وَآيَةً مِنْكَ وَأَرْزُقْنَا وَأَنْتَ
خَيْرُ الرَّازِقِينَ ﴿١١٤﴾ قَالَ اللَّهُ إِنِّي مُنَزِّلُهَا عَلَيْكُمْ فَمَنْ يَكْفُرْ بَعْدَ
مِنْكُم فَأَنَا أُعَذِّبُهُ وَأَعَذِّبُ آلَهُ أَجْدَابًا إِلَّا آخِذًا مِنْ الْعَالَمِينَ ﴿١١٥﴾
وَأَذَّكَ قَالَ اللَّهُ لِيُعِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ أَنْتَ قُلْتَ لِلنَّاسِ اتَّخِذُونِي
وَأُمَّيَّ إِلَهَيْنِ مِنْ دُونِ اللَّهِ قَالَ سُبْحَانَكَ مَا يَكُونُ لِي أَنْ أَقُولَ
مَا لَيْسَ لِي بِحَقِّ إِنْ كُنْتُ قُلْتُهُ وَقَدْ عَلِمْتُ أَنَّكَ مَا فِي نَفْسِي
وَلَا أَعْلَمُ مَا فِي نَفْسِكَ إِنَّكَ أَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ ﴿١١٦﴾ مَا قُلْتُ لَهُمْ
إِلَّا مَا أَمَرْتَنِي بِهِ أَنْ أَعْبُدُكَ يَا رَبِّي وَرَبَّكُمْ وَكُنْتُ عَلَيْهِمْ
شَهِيدًا مَا دُمْتُ فِيهِمْ فَالْمَا تَوَقَّيْتَنِي كُنْتُ أَنْتَ الرَّقِيبَ عَلَيْهِمْ
وَأَنْتَ عَلَيَّ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿١١٧﴾ إِنْ تَعَدَّ بِهُمْ فَإِنَّهُمْ عِبَادُكَ وَإِنْ
تَغَفَّرَ لَهُمْ فَإِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١١٨﴾ قَالَ اللَّهُ هَذَا يَوْمُ يَنْفَعُ
الصَّادِقِينَ صِدْقُهُمْ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ
فِيهَا أَبَدًا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١١٩﴾ اللَّهُ
مَلِكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا فِيهِنَّ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٢٠﴾

﴿١١٤﴾ Jesús عليه السلام accedió al pedido de los apóstoles e invocó a Al-lah diciendo: “Señor, desciende sobre nosotros una mesa servida con manjares y haremos de este día una fiesta que celebraremos para agradecerte; haremos de ello el signo y la prueba irrefutable de Tu Unicidad y de la veracidad de mi misión profética. Concédenos un sustento que nos ayude a adorarte ya que Tú eres, Señor, el mejor de los sustentadores”.

﴿١١٥﴾ Al-lah escuchó la plegaria de Jesús عليه السلام y dijo: “Haré que descienda esta mesa servida que han pedido. Pero aquel que, luego de este milagro, reniegue de su fe, no podrá culpar a nadie más que a sí mismo. Le haré sufrir un castigo terrible, como a ningún otro hice sufrir, ya que habrá sido testigo de un milagro extraordinario. Su incredulidad será, por lo tanto, fruto de su terquedad”. Luego Al-lah cumplió Su promesa e hizo descender una mesa servida.

﴿١١٦﴾ Esta aleya hace referencia a un diálogo que tendrá lugar el Día de la Resurrección: Allah le preguntará si él ha reivindicado para sí y su madre el estatus de divinidad, a lo que Jesús responderá humildemente, glorificando a su Señor: “No es apropiado que yo diga otra cosa que no sea la verdad. Si yo hubiera dicho eso, Tú lo sabrías ya que nada escapa a Tu conocimiento. Conoces lo que oculto en el fondo de mi ser, mientras que yo ignoro lo que hay en Ti. Tú eres el Único capaz de conocer lo que está ausente, oculto o visible”.

﴿١١٧﴾ Jesús declara a su Señor que él cumplió fielmente con su misión: no ha dicho a las personas más que aquello que Al-lah le ordenó decir, a saber, ordenarles que lo adoren únicamente a Él. Jesús عليه السلام estuvo atento a lo que las personas decían mientras estuvo entre ellos, pero cuando Al-lah puso fin a su estancia en este mundo elevándolo al cielo en vida, fue Al-lah el testigo de sus obras, ya que Él es testigo de todo. En efecto,

nada se Le escapa y no ignora nada de lo que Sus criaturas han dicho luego de la partida de Jesús.

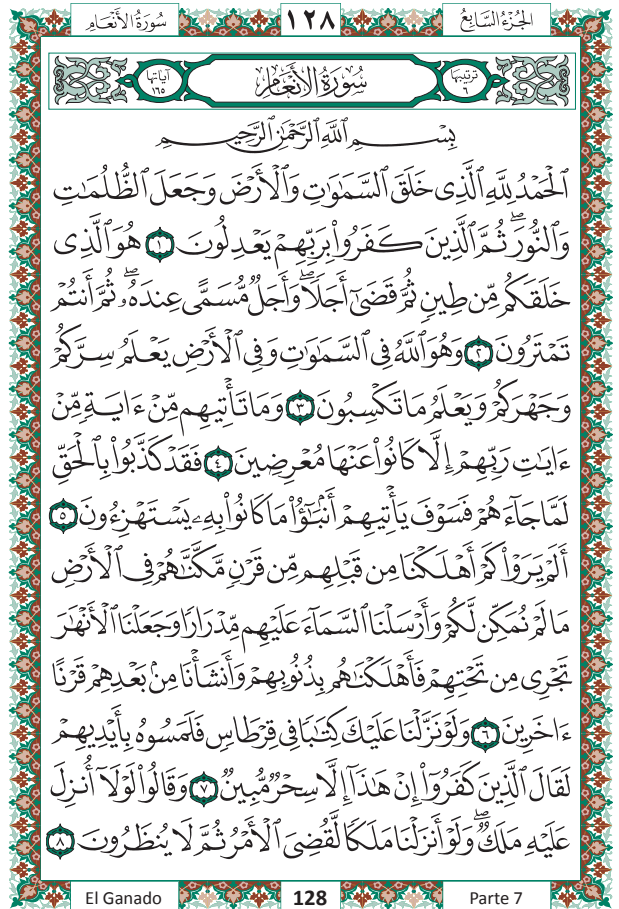
﴿١١٨﴾ Jesús عليه السلام reconoce en estas aleyas que como Señor, Al-lah tiene absoluto poder sobre Sus criaturas: Puede, con total libertad, castigarlos, y si concede a los creyentes el favor de perdonarlos, nada detendrá Su voluntad, ya que Él es el Poderoso a Quien nada se Le opone y cuya sabiduría preside todas Sus decisiones.

﴿١١٩﴾ Al-lah anuncia a Jesús عليه السلام que ese día, aquellos que fueron sinceros en sus intenciones, sus obras y sus palabras sacarán provecho de su comportamiento. Tendrán jardines por donde corren ríos, donde habitarán eternamente y no conocerán la muerte. En efecto, Al-lah está complacido con ellos. Ellos también, a su vez, están complacidos con Él a causa de las delicias eternas que disfrutarán. Esta retribución y esta aceptación de la que se benefician representan el verdadero éxito, comparable a ningún otro.

﴿١٢٠﴾ Al-lah es Quien posee los Cielos y la Tierra: Él es su Creador y Regente. Él es el poseedor de todas las criaturas que contienen y tiene poder sobre todas las cosas; nada Le es imposible.

Enseñanzas:

1. Al-lah dirige una advertencia explícita a todos aquellos que se obstinan en negarlo y oponerse a Él cuando Su existencia les fue claramente probada.
2. Estas aleyas disculpan al Mesías de los alegatos que le imputan los cristianos, y según los cuales él les habría afirmado ser hijo de Al-lah y reivindicado para sí señorío y carácter divino.
3. Al-lah someterá a interrogatorio a los más eminentes y nobles de los seres humanos, es decir, los mensajeros. ¿Qué decir entonces de aquellos que son inferiores a ellos?
4. Este pasaje subraya la importancia de la sinceridad: Al-lah hace elogio de las personas sinceras y recuerda hasta qué punto esta virtud les será útil el Día de la Resurrección.



Tema principal de la Sura

Se explica la prueba racional de la fe del monoteísmo y la refutación de las creencias de la idolatría.

Exégesis:

1 Solamente a Al-lah, Quien creó de la nada los cielos y la Tierra, se le atribuye la perfección y la alabanza con las más nobles cualidades, y solo a Él se debe adorar. Al-lah creó la noche y el día, que se suceden uno al otro. Él creó la noche para la oscuridad y el día para la luz. Aun así, algunos de Sus siervos no creen en Él y relacionan coparticipes con Él. Al-lah se encuentra por encima de lo que ellos afirman.

2 Al-lah es Quien los creó del barro cuando creó a tu padre Adán عَادَمٌ. Entonces Él determinó un período para su estadia en el mundo. También fijó otro término, que solo Él conoce, cuando los devolverá a la vida en el Día de la Resurrección. A pesar de esto, aún dudan sobre Su capacidad para devolverles la vida.

3 Al-lah es el Único digno de adoración en los cielos y en la Tierra. Él conoce las intenciones, las palabras y las acciones que mantienen ocultas y las que hacen públicas, y los juzgará por ellas.

4 Los ídólatras ignoran y no hacen caso a ninguna prueba o milagro de su Señor. Evidencias claras y la prueba de la Unidad de Al-lah, así como milagros que prueban la veracidad de los mensajeros, les han llegado. Sin embargo, rechazarán estos signos y milagros.

5 Si bien han rechazado estas evidencias y pruebas claras, anteriormente ya habían rechazado algo aún más evidente: negaron el Corán traído por Mujámmad صَلَّى. Pronto entenderán, cuando vean el castigo en el Día de la Resurrección, que aquello que era objeto de sus burlas era ciertamente la verdad.

6 ¿No saben estos incrédulos que Al-lah suele destruir a las comunidades que hacen el mal? Al-lah destruyó a muchas comunidades anteriores a la de ellos, que eran aún más poderosas. Allah envió lluvias sucesivas sobre ellos e hizo que ríos fluyeran bajo sus hogares; aun así se opusieron a Él, así que los destruyó a causa de los pecados que habían cometido. Después de ellos, Él estableció otras comunidades.

7 Si hubiéramos hecho descender sobre ti, Mensajero, un libro escrito en papel y lo hubieran visto con sus ojos, no lo habrían aceptado debido a su obstinación y rechazo, y habrían dicho: "Sin duda, lo que has traído no es más que magia y nunca creeremos en eso".

8 Estos incrédulos dijeron: "Creeremos si Al-lah envía un ángel con Mujámmad صَلَّى, que nos hable y dé testimonio de que él es un mensajero". Si les enviáramos un ángel de la clase que ellos desean, los destruiríamos si no creen, y no se les daría tiempo para arrepentirse.

Enseñanzas:

1. Las aleyas revelan la extrema obstinación de los incrédulos y su persistencia en la incredulidad, a pesar del establecimiento de pruebas contra ellos por medio de evidencias tangibles.
2. Se le recuerda a la humanidad cómo Al-lah trató con las personas en el pasado, para que se conozcan las causas de su destrucción, a fin de que eviten hacer lo mismo.

وَلَوْ جَعَلْنَاهُ مَلَكَ الْجَعَلْنَاهُ رَجُلًا وَلَلَبَسْنَا عَلَيْهِ مِمَّا
يَلْبَسُونَ ﴿٩﴾ وَلَقَدْ أَسْتَهْزَيْتُ بِرُسُلٍ مِّن قَبْلِكَ فَحَاقَ بِالَّذِينَ
سَخِرُوا مِنْهُمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ﴿١٠﴾ قُلْ سِيرُوا
فِي الْأَرْضِ ثُمَّ أَنْظِرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكذِّبِينَ ﴿١١﴾
قُلْ لِمَن مَّا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ قُلْ لِلَّهِ كَتَبَ عَلَى
نَفْسِهِ الرَّحْمَةَ لِيَجْمَعَ كُفْرًا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَا رَيْبَ
فِيهِ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٢﴾ وَوَلَّهُ
مَآسِكَنَ فِي اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿١٣﴾ قُلْ
أَعْيَرَ اللَّهُ أَخْذُ وَيَسَاطِيرِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ
يُطْعِمُ وَلَا يُطْعَمُ قُلْ إِنِّي أُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ أَوَّلَ مَنْ أَسْلَمَ
وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٤﴾ قُلْ إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ
رَبِّي عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٥﴾ مَنْ يُصِرْ فَعَنْهُ يَوْمَئِذٍ فَقَدْ رَحِمَهُ
وَذَلِكَ الْفُورُ الْمُبِينُ ﴿١٦﴾ وَإِن يَمَسَّكَ اللَّهُ بَصْرًا فَلَا كَاشِفَ
لَهُ وَالْأَهْوَىٰ وَإِن يَمَسَّكَ بِخَيْرٍ فَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
﴿١٧﴾ وَهُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ ﴿١٨﴾

9 Si les hubiera enviado un ángel, lo habría hecho con forma de ser humano, para que pudieran escucharlo y aprender de él, ya que no podrían aprender de un ángel en la forma original en que lo creó. Si lo hubiera hecho con forma de ser humano, habrían estado desconcertados acerca de él.

10 Si estas personas se mofan de ti al pedir que un ángel sea enviado contigo, así también las comunidades en el pasado se mofaron de sus mensajeros. Luego fueron rodeados por aquel castigo que solían desmentir y del cual se burlaban cuando se les advertió al respecto.

11 Mensajero, diles a estas personas que te desmienten y se burlan de ti: viajen por el mundo y luego piensen en lo que les sucedió a quienes no creyeron en los mensajeros de Al-lah. El castigo de Al-lah cayó sobre ellos después de haber estado en una posición de fuerza y poder.

12 Diles, Mensajero, "¿A quién pertenece el dominio de los cielos y la Tierra, y todo cuanto existe entre ellos?". Diles: Su control total pertenece a Al-lah. Él ha preceptuado misericordia sobre Sí mismo como gracia para Sus siervos y, por lo tanto, no se apresurará a castigarlos. Si no se arrepienten, Él los reunirá en el Día de la Resurrección, sobre el cual no hay duda alguna. Aquellos que por su incredulidad en Al-lah han perdido sus almas al llevarlas al punto de la destrucción, no creerán y no podrán salvar sus almas.

13 Solo a Al-lah pertenece el dominio de todo. Todo lo que descansa oculto en la noche y todo lo que se mueve manifiestamente en el día son todos siervos Suyos y creación Suya: todos están bajo Su dominio y control. Él escucha sus declaraciones y conoce sus acciones, y los juzgará por ellas.

14 Mensajero, diles a los idólatras que adoran a ídolos y a otras cosas además de Al-lah: ¿Tiene sentido que yo tome como guardián y protector a alguien que no sea Al-lah cuando necesite ayuda? Al-lah es quien creó los cielos y la Tierra sin ningún precedente. No hubo Creador antes que Él. Él es quien provee para cuantos de Sus siervos Él desea, y ninguno de Sus siervos lo sustenta a Él. Él no tiene necesidad de Sus siervos, pero Sus siervos necesitan de Él. Di, Mensajero: Mi Señor me ha ordenado que sea el primero de esta nación en someterme y entregarme. Él me ha prohibido ser de aquellos que asocian copartícipes con Él.

15 Di, Mensajero: Si voy en contra de Al-lah al cometer lo que Él ha prohibido (como asociar copartícipes con Él) o al hacer caso omiso de lo que Él me ha ordenado hacer (como tener fe y hacer buenas acciones), temo que Él me castigará severamente en el Día de la Resurrección.

16 La persona de quien Al-lah aparte y elimine el castigo en el Día de la Resurrección, habrá triunfado alcanzando la misericordia de Al-lah. Ser salvo y librado del castigo es una victoria clara e inigualable.

17 Si alguna calamidad de Al-lah te aflige, hijo de Adán, nadie excepto Al-lah puede apartarla de ti. Si algo bueno de Él viene a ti, no hay nadie que pueda impedir que Él te lo conceda. No existe quien pueda limitar la gracia de Al-lah. Él tiene poder sobre todo y nada puede vencerlo.

18 Él es el único poderoso y dominante, y nada puede vencerlo o derrotarlo: todo se somete a Él. Él está por encima de Sus siervos. Él es Sabio en Su creación, manejo de los asuntos y el establecimiento de las leyes. Él es el Concedor y nada Le es oculto.

Enseñanzas:

1. Al-lah fue sabio al enviar mensajeros de la misma especie que aquellos a quienes fueron enviados, ya que facilitó la escucha, la atención y la aceptación del mensaje.
2. Se exhorta a las personas a considerar que repetir los caminos de desobediencia de las naciones del pasado puede traer como resultado el mismo castigo que Al-lah utilizó con ellas.
3. Se debe temer al pecado y sus consecuencias.
4. Solo Al-lah puede evitar que una calamidad afecte a una persona y solo Al-lah puede impedir que cualquier bien le alcance. No hay nadie que pueda limitar la gracia de Al-lah y nadie que pueda detener Su favor.

قُلْ أَى شَىءٍ أَكْبَرُ شَهَادَةً قُلْ اللَّهُ شَهِيدٌ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ وَأُوحِيَ إِلَيَّ هَذَا الْقُرْآنُ لِأُنذِرَكُمْ بِهِ وَمَنْ بَلَغَ أَتَيْكُمْ لَتَشْهَدُونَ أَنَّ مَعَ اللَّهِ إِلَهَةً أُخْرَى قُلْ لَا أَشْهَدُ قُلْ إِنَّمَا هُوَ اللَّهُ وَاحِدٌ وَأَنَا بَرِيءٌ مِمَّا تُشْرِكُونَ ﴿١٦﴾ الَّذِينَ آتَيْنَهُمُ الْكِتَابَ يَعْرِفُونَهُ كَمَا يَعْرِفُونَ أَبْنَاءَهُمْ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٧﴾ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِآيَاتِهِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ ﴿١٨﴾ وَقَوْمَ حَشْرٍ جَمِيعًا ثُمَّ نَقُولُ لِلَّذِينَ أَشْرَكُوا إِنَّا سُرَّكُوا بَلْ لَمْ نُكَلِّمُكَمْ مِنْ قَبْلُ فَتَتَذَكَّرُ الْآلَاءَ قَالُوا وَاللَّهِ رَبَّنَا مَا كُنَّا مُشْرِكِينَ ﴿١٩﴾ أَنْظِرْ كَيْفَ كَذَّبُوا عَلَى أَنفُسِهِمْ وَصَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿٢٠﴾ وَمِنْهُمْ مَنْ يَسْتَمِعُ إِلَيْكَ وَجَعَلْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا وَإِنْ يَرَوْا كَلِمَةً إِتَّيْمُونُا بِهَا حَتَّى إِذَا جَاءَهُمْ يَجِدُواكَ يَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا أَسْطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٢١﴾ وَهُمْ يَنْهَوْنَ عَنْهُ وَيَنْهَوْنَ عَنْهُ وَإِنْ يُهْلِكُونَ إِلَّا أَنفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿٢٢﴾ وَلَوْ تَرَى إِذْ وَقَفُوا عَلَى النَّارِ قَالُوا يَلَيْتَنَا نَرُدُّ وَلَا نُكَذِّبُ بِآيَاتِ رَبِّنَا وَنَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢٣﴾

19 Mensajero, díles a los idólatras que te rechazan: ¿Qué más sublime y estimado como testigo de mi veracidad? Di: Al-lah es el testigo más sublime y valioso de mi veracidad. Él es testigo entre ustedes y yo. Él conoce lo que les he traído y cómo responden a ello. Al-lah me ha revelado este Corán para advertirle con él a todo ser humano o genio al que llegue. Ustedes, idólatras, creen que existen otros dignos de adoración junto con Al-lah. Di, Mensajero: no soy testigo de lo que afirman, ya que es falso. Al-lah es un único Al-lah: Él no tiene asociados. Soy inocente de todo aquello que asocian como copartícipe con Él.

20 Los judíos que recibieron la Torá y los cristianos que recibieron el Evangelio reconocen por completo al profeta Mújammad ﷺ, al igual que reconocen a sus propios hijos y los distinguen de otros niños. Ellos son los que han condenado sus propias almas al fuego del infierno, no creerán.

21 El mayor transgresor es aquel que asocia un copartícipe con Al-lah y lo adora junto con Al-lah, o aquel que desmiente las palabras de Al-lah que Él reveló a Su Mensajero. Aquellos que asocian copartícipes con Al-lah y desmienten Sus aleyas nunca prosperarán si no se arrepienten.

22 Recuerden el Día de la Resurrección, cuando los reuniré a todos y juzgaré a los que adoraban a otros además de Al-lah: “¿Dónde están los copartícipes con los que solían asociar a Al-lah?”

23 Después de esta prueba, no tendrán excusa y rechazarán lo que adoraban, diciendo engañados: “Por Al-lah, nuestro Señor, nosotros no Te asociábamos copartícipes en el mundo, sino que teníamos fe en Ti y aceptábamos Tu Unicidad”.

24 Mújammad ﷺ, mira cómo estas personas mintieron acerca de sí mismas al negar que asociaron copartícipes con Al-lah. Los socios que en esta vida mundana adoraban junto con Al-lah han desaparecido y los han abandonado.

25 Mensajero, algunos de los idólatras te escuchan cuando recitas el Corán, pero no se benefician de lo que escuchan porque he puesto velos en sus corazones para que no puedan entender el Corán. Hice esto debido a su obstinación y su rechazo. He ensordecido sus oídos para que no puedan escuchar provechosamente. A pesar de las indicaciones claras y de las evidencias concretas que ven, no creen, de modo que se presentan ante ti con argumentos falsos en contra de la verdad y dicen: “Lo que has traído son simplemente historias sacadas de los libros de los antiguos”.

26 Estos idólatras prohíben que las personas acepten al Mensajero y ellos mismos se apartan de él: ellos no se benefician y no dejan que otros lo hagan. Al actuar así, solo se destruyen a sí mismos, y no se dan cuenta que son ellos los que se perjudican a sí mismos.

27 Si tú, Mensajero, pudieras verlos cuando estén expuestos al fuego del Infierno en el Día de la Resurrección, y se lamenten diciendo: “Si tan solo pudiéramos ser regresados al mundo, no negaríamos las palabras de Al-lah y tendríamos fe en Al-lah”, entonces te impresionarías al ver su problema.

Enseñanzas:

1. La sabiduría de enviar al Profeta con el Corán para transmitir y explicar el mensaje. Reivindicar la unicidad de Al-lah fue la parte más significativa del mensaje.
2. Las aleyas niegan que Al-lah tenga copartícipes y refutan las mentiras de los idólatras al respecto.
3. Las aleyas explican que tanto los judíos como los cristianos sí reconocieron al Profeta ﷺ, pero rechazaron seguirlo.

بَلْ بَدَأَهُمْ مَا كَانُوا يُخْفُونَ مِنْ قَبْلُ وَلَوْ رُدُّوا لَعَادُوا لِمَا نُهُوا عَنْهُ
 وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿٢٨﴾ وَقَالُوا لَإِنْ هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا وَمَا نَحْنُ
 بِمَبْعُوثِينَ ﴿٢٩﴾ وَلَوْ تَرَى إِذْ وَقَفُوا عَلَى رَبِّهِمْ قَالَ أَيْسَ هَذَا
 بِالْحَقِّ قَالُوا بَلَىٰ وَرَبِّنَا قَالَ فَذُقُوا الْعَذَابَ ﴿٣٠﴾ يَمَّا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ
 ﴿٣١﴾ فَدَخَسِرَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِلِقَاءِ اللَّهِ حَتَّىٰ إِذَا جَاءَهُمْ السَّاعَةُ
 بَعَثَتْهُمُ اللَّوَاهِبِينَ حَسْرَتًا عَلَىٰ مَا فَرَطْنَا فِيهَا وَهُمْ يَحْمِلُونَ أُولَٰئِكَ هُمُ
 عَلَىٰ ظُهُورِهِمْ أَلْسَاءٌ مَا يَرْزُونَ ﴿٣٢﴾ وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا
 إِلَّا لَعِبٌ وَلَهُمْ وَلَدَارُ الْآخِرَةِ حَيْرٌ لِّلَّذِينَ يَتَّقُونَ أَفَلَا تَعْقِلُونَ
 ﴿٣٣﴾ قَدْ نَعَلِمَ إِنَّهُ لِيَبْخَرَنَّكَ الَّذِي يَقُولُونَ فَإِنَّهُمْ لَا يُكَذِّبُونَكَ
 وَلَكِنَّ الظَّالِمِينَ بِآيَاتِ اللَّهِ يَجْحَدُونَ ﴿٣٤﴾ وَلَقَدْ كُذِّبَتْ
 رُسُلٌ مِنْ قَبْلِكَ فَصَبَرُوا عَلَىٰ مَا كُذِّبُوا وَأُوذُوا حَتَّىٰ أَتَاهُمْ
 نَصْرُنَا وَلَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَاتِ اللَّهِ وَلَقَدْ جَاءَكَ مِنْ نَبِيِّ الْأَمْسَلِينَ
 ﴿٣٥﴾ وَإِنْ كَانَ كَبُرَ عَلَيْكَ إِعْرَاضُهُمْ فَإِنْ اسْتَطَعْتَ أَنْ تَبْتَغِيَ
 نَفَقًا فِي الْأَرْضِ أَوْ سُلَّمًا فِي السَّمَاءِ فَتَأْتِيَهُمْ بِآيَةٍ وَلَوْ شَاءَ
 اللَّهُ لَجَمَعَهُمْ عَلَى الْهَدْيِ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْخَالِئِينَ ﴿٣٦﴾

﴿28﴾ Mienten al decir que creerían si los enviaran de regreso. Por el contrario, lo que solían ocultar cuando dijeron “por Al-lah, no éramos idólatras”, salió a la luz cuando sus miembros atestiguaron contra ellos. En el supuesto caso de que los regresaran al mundo, volverían a lo que se les había prohibido, es decir, a la incredulidad y a asociar copartícipes con Al-lah. Por lo tanto, mienten cuando prometen que creerían si se les enviara de regreso.

﴿29﴾ Estos idólatras dicen: “No hay vida sino la vida que tenemos en el presente, y no seremos resucitados para dar cuenta de nuestras acciones y creencias”.

﴿30﴾ Si tú, Mensajero, tan solo pudieras ver cuando los que niegan la resurrección sean llevados ante su Señor, verías su perturbación cuando Al-lah les diga: “¿No es esta resurrección, la que ustedes solían negar, una verdad indudable?”. Ellos dirán: “Juramos por nuestro Señor, Quien nos creó, que es verdadera y que no hay ninguna duda al respecto”. Entonces Al-lah les dirá: “Sufran el castigo, que es la consecuencia por haber negado este día, el cual solían rechazar en la vida terrenal”.

﴿31﴾ Aquellos que niegan la resurrección en el Día de la Resurrección, y consideran que estar delante de Al-lah es improbable, están completamente perdidos. Hasta que, cuando llegue la Hora, de repente, sin ningún conocimiento previo, ellos dirán, debido a un arrepentimiento extremo: “¡Ay de nosotros y qué decepción!, debido a que hemos sido negligentes al no creer en Al-lah y no prepararnos para el Día de la Resurrección”. Ellos cargarán con sus malas acciones sobre sus espaldas. ¡Qué terribles son esas malas acciones que cargan!

﴿32﴾ La vida terrenal hacia la que se inclinan no es más que un juego y un engaño para la persona que no busca complacer a

Al-lah con sus acciones. El hogar en el Más Allá es mejor para aquellos que consideran a Al-lah: hacer lo que Él les ha ordenado que hagan y evitar lo que Él ha prohibido. ¿Por qué no pueden comprender esto, para poder creer y hacer buenas acciones?

﴿33﴾ Sé que su rechazo aparente hacia ti, Mensajero, te disgusta. Sé que en su interior no te rechazan, porque conocen tu veracidad y honestidad. Pero son personas que pecan debido a que rechazan las palabras de Al-lah y, por lo tanto, les disgusta lo que has traído y lo rechazan superficialmente.

﴿34﴾ No pienses que tal rechazo es solo en relación con lo que tú has traído. Los mensajeros anteriores a ti también fueron rechazados y perjudicados por sus comunidades, pero enfrentaron esto con paciencia esforzándose en Su camino, hasta que Al-lah les proporcionó ayuda. Nadie puede detener la ayuda que Al-lah ha designado y prometido a Sus mensajeros. Ha llegado a ti, Mensajero, información sobre los mensajeros anteriores y las dificultades que enfrentaron en sus comunidades, y sobre la ayuda que Al-lah les prestó al destruir a sus enemigos.

﴿35﴾ Si su negación y el rechazo a la verdad que has traído te angustian, Mensajero, debes saber que, aunque buscaras un túnel en la Tierra o una escalera en el cielo para traer más pruebas además de las que te he dado, no creerían. Si Al-lah quisiera guiarlos, Él lo habría hecho. Sin embargo, Él no ha lo querido así debido a Su sabiduría. Por lo tanto, no te deprimas a causa de su rechazo.

Enseñanzas:

1. Al-lah, en Su justicia, reunirá al adorador y al que adoraba, así como al seguidor y al que era seguido, en las llanuras de la resurrección, para testificar el uno contra el otro.
2. No todos los que escuchan el Corán se benefician de él. A veces hay un obstáculo para esto, como un velo en el corazón o algo similar.
3. Las aleyas explican que, aunque los idólatras rechazan al Profeta en su exterior, en su interior están seguros de su veracidad.
4. El Profeta ﷺ recibe consuelo cuando se le informa que no solo a él lo rechazan en su misión profética, sino que idólatras de otros tiempos actuaron de la misma manera con sus profetas.

٣٦ إِنَّمَا يَسْتَجِيبُ الَّذِينَ يَسْمَعُونَ وَالْمَوْتَى يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ ثُمَّ إِلَيْهِ
 يُرْجَعُونَ ﴿٣٦﴾ وَقَالُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ قُلْ إِنْ أَلَّاهُ
 قَادِرٌ عَلَى أَنْ يُنَزِّلَ آيَةً وَلَٰكِنْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٧﴾ وَمَا
 مِنْ دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا ظَيْرٍ يُطِيرُ بِحَنَاجِبِهِ إِلَّا أُمَمٌ أَمْثَلُكُمْ
 مَا فَرَطْنَا فِي الْكِتَابِ مِنْ شَيْءٍ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّهِمْ يُحْشَرُونَ ﴿٣٨﴾
 وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بآيَاتِنَا صُمُّوهُمْ وَبُكْمٌ فِي الظُّلُمَاتِ مَنْ يَشَأِ
 اللَّهُ يُضِلَّهُ وَمَنْ يَشَأِ يُجْعَلْهُ عَلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٣٩﴾ قُلْ
 أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَتَاكُمْ عَذَابُ اللَّهِ أَوْ أَتَتْكُمْ السَّاعَةُ أَغَيْرَ اللَّهِ
 تَدْعُونَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٤٠﴾ بَلْ إِيَّاهُ تَدْعُونَ فَيَكْشِفُ
 مَا تَدْعُونَ إِلَيْهِ إِنْ شَاءَ وَتَنْسَوْنَ مَا تُشْرِكُونَ ﴿٤١﴾ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا
 إِلَىٰ أُمَمٍ مِنْ قَبْلِكَ فَأَخَذْنَا مِنْهُمُ الْبِئْسَاءَ وَالضَّرَّاءَ لَعَالَهُمْ
 يَتَضَرَّعُونَ ﴿٤٢﴾ فَلَوْلَا إِذْ جَاءَهُمْ بَأْسُنَا تَضَرَّعُوا وَلَٰكِنْ قَسَّتْ
 قُلُوبُهُمْ وَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٤٣﴾ فَلَمَّا
 نَسُوا مَا ذُكِّرُوا بِهِ فَتَحْنَا عَلَيْهِمُ أَبْوَابَ كُلِّ شَيْءٍ حَتَّىٰ
 إِذَا فَرِحُوا بِمَا أُوتُوا أَخَذْنَاهُمْ بَغْتَةً فَإِذَا هُمْ مُبْلِسُونَ ﴿٤٤﴾

36) Solo quienes escuchan el mensaje y lo comprenden responderán a lo que has traído. Los incrédulos son seres con corazones muertos. Al-lah resucitará a los muertos en el Día de la Resurrección y luego serán devueltos a Él para que Él los retribuya por sus acciones.

37) Los idólatras hacen demandas obstinadas y demoran la aceptación de la fe, y dicen: “¿Por qué su Señor no le ha enviado ninguna señal extraordinaria a Mujámmad ﷺ, como prueba de que es verdad lo que ha traído?” Di, Mensajero: “Al-lah puede enviarles la señal que deseen, pero la mayoría de estos idólatras, que exigen que se envíe una señal, no saben que las señales solo se envían de acuerdo con la sabiduría de Al-lah y no debido a sus demandas”. Si Él les enviara una señal y aun así no creyeran, entonces los destruiría.

38) Los animales de la tierra y las aves del cielo son especies como las de ustedes, hijos de Adán, con respecto a su creación y provisión. No he omitido nada en la Tabla Reservada. De Al-lah es el conocimiento de todo. Luego todos se reunirán con su Señor en el Día de la Resurrección para la decisión final y cada uno será recompensado según lo que merecen.

39) Quienes desmienten nuestras aleyas se asemejan a los sordos que no pueden escuchar, y a los mudos que no pueden hablar. No solo eso, sino que además caminan en completa oscuridad. Entonces, ¿cómo puede una persona así ser guiada? Al-lah desvía a quien Él quiere de entre las personas y guía a quien Él quiere y lo conduce por un camino recto libre de desviaciones.

40) Mensajero, díles a estos idólatras: Respondan, si les llega un castigo de Al-lah o si les llega la Hora que fue prometida, ¿recurrirán a alguien que no sea Al-lah en ese momento para que los libre de la calamidad y la dificultad que les acecha? Respondan con veracidad si a quienes adoran pueden beneficiarlos o protegerlos del mal.

41) La verdad es que cuando llegue la Hora, no llamarán a nadie más que a Al-lah, su Creador, ya que si así lo desea, Él es digno y poderoso para detener la calamidad y detener todo mal. En cuanto a los que adoraban como dioses, los dejarán porque saben que no pueden traer beneficio ni causar daño real.

42) Envié mensajeros a muchas comunidades en la antigüedad, Mensajero, pero esas comunidades rechazaron a sus mensajeros y al mensaje que trajeron. Por eso los castigué con pobreza y enfermedad para que se sometieran ante su Señor.

43) Si tan solo se hubieran entregado a Al-lah cuando Su calamidad vino sobre ellos, y Le hubieran rogado a Al-lah que los librara de la calamidad, entonces Él les habría mostrado misericordia. Pero no hicieron eso. En cambio, sus corazones se endurecieron y no prestaron atención ni tomaron la enseñanza. Satanás hizo que la incredulidad y los pecados que cometían les parecieran buenos, por lo que continuaron con sus acciones.

44) Cuando ignoraron la advertencia de la pobreza extrema y la enfermedad, y no siguieron las órdenes de Al-lah, Él los alejó de la verdad abriéndoles las puertas de la provisión y dándoles riqueza después de haber sido pobres. También los bendijo con buena salud después de haber sufrido la enfermedad. Esto continuó hasta que, estando inmersos en su orgullo y gozando de la vida, el castigo de Al-lah cayó sobre ellos de repente, y fueron alcanzados por la desesperación y la desesperanza.

Enseñanzas:

1. Los incrédulos son comparados con aquellos que están muertos, porque solo hay vida cuando el corazón acepta la verdad y sigue los caminos del mensaje.
2. Parte de la sabiduría de Al-lah se hace manifiesta a través de las calamidades, ya que Él las envía sobre los desobedientes para ablandar sus corazones y traerlos de regreso a su Señor.
3. Que los extraviados posean riquezas y bendiciones no indica que Al-lah los ame. Es simplemente un medio y una prueba para ellos.

فَقَطَّعَ دَائِرَ الْقَوْمِ الَّذِينَ ظَلَمُوا وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٥﴾
 قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَخَذَ اللَّهُ سَمْعَكُمْ وَأَبْصَارَكُمْ وَخَشَعَلَ أَلْوَانَكُمْ
 مَنْ إِلَهٍ غَيْرُ اللَّهِ يَأْتِيكُمْ بِهِ أَنْظُرْ كَيْفَ نُصَرِّفُ الْآيَاتِ
 ثُمَّ هُمْ يَصْدِفُونَ ﴿٤٦﴾ قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَتَاكُمْ عَذَابُ اللَّهِ
 بَعَثَهُ أَوْجُهَةٌ هَلْ يَهْلِكُ إِلَّا الْقَوْمُ الظَّالِمُونَ ﴿٤٧﴾ وَمَا
 تَرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ فَمَنْ ءَامَنَ وَأَصْلَحَ
 فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٤٨﴾ وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا
 يَمَسُّهُمُ الْعَذَابُ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿٤٩﴾ قُلْ لَا أَقُولُ لَكُمْ
 عِنْدِي خَزَائِنُ اللَّهِ وَلَا أَعْلَمُ الْغَيْبِ وَلَا أَقُولُ لَكُمْ إِنِّي مَلَكٌ
 إِن تَتَّبِعُوا إِلَّا مَا يُوْحَىٰ إِلَيَّ قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ
 أَفَلَا تَتَفَكَّرُونَ ﴿٥٠﴾ وَأَنْذِرْ بِهِ الَّذِينَ يَخْفُونَ أَنْ يُحْشَرُوا إِلَىٰ
 رَبِّهِمْ لَيْسَ لَهُمْ مِنْ دُونِهِ وَاوِيٌّ وَلَا شَفِيعٌ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ
 ﴿٥١﴾ وَلَا تَطْرُدِ الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ بِالْغَدْوَةِ وَالْعَشيِّ يُرِيدُونَ
 وَجْهَهُ مَا عَلَيْكَ مِنْ حِسَابِهِمْ مِنْ شَيْءٍ وَمِمَّنْ حِسَابِكَ
 عَلَيْهِمْ مِنْ شَيْءٍ فَتَطْرُدَهُمْ فَتَكُونَ مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿٥٢﴾

﴿٤٥﴾ Los injustos fueron eliminados cuando la ayuda de Al-lah llegó a los mensajeros. El agradecimiento y la alabanza son solo para Al-lah, el Señor de los Mundos, por destruir a Sus enemigos y ayudar a Sus aliados.

﴿٤٦﴾ Mensajero, díles a estos idólatras: Respondan, si Al-lah los ensordece al quitarles sus oídos, los engeguece al quitarles la visión, y sella sus corazones de modo tal que nada comprendan, ¿qué otro ser digno de adoración les podrá restituir estas facultades? Reflexiona, Mensajero, acerca de cómo les explicamos la evidencia de varias maneras, pero aun así se apartan de ella.

﴿٤٧﴾ Respondan, si el castigo de Al-lah cae sobre ustedes repentinamente sin que se den cuenta, o si lo hace abiertamente ante sus ojos, entonces, ¿no es cierto que solo aquellos que pecan al no creer en Al-lah ni en Sus mensajeros serán destruidos, mientras que quienes tengan fe en Al-lah y sigan a sus Mensajeros serán salvos?

﴿٤٨﴾ Envío a nuestros mensajeros solo para dar a conocer la fe y la obediencia de las buenas nuevas del gozo eterno, y para advertir a las personas sobre Mi castigo por la incredulidad y el pecado. Quien acepte a los mensajeros y corrija sus acciones, no temerá lo que le espera en el Más Allá, ni lamentará los placeres del mundo de los que se privó.

﴿٤٩﴾ Aquellos que desmienten los signos de Al-lah sufrirán un castigo. Si en lugar de oponerse a Él hubieran seguido Sus órdenes y se hubieran mantenidos alejados de Sus prohibiciones, el castigo no los habría afligido.

﴿٥٠﴾ Mensajero, díles a estos idólatras: No les digo que tengo conmigo los tesoros del sustento de Allah y que puedo hacer

con ellos lo que me plazca. Tampoco les digo que conozco lo oculto, a excepción de lo que Al-lah me ha revelado. Tampoco les digo que soy un ángel. Soy el Mensajero de Al-lah y solo sigo lo que se me ha revelado. No declaro lo que no me corresponde. ¿Es el incrédulo cuya vista es ciega a la verdad igual al creyente que ve la verdad y tiene fe en ella? ¿Ustedes, idólatras, no consideran los signos que los rodean?

﴿٥١﴾ Advierte, Mensajero, con este Corán, a quienes temen ser reunidos ante su Señor en el Día de la Resurrección, cuando no habrá nadie más que Al-lah que pueda beneficiarlos, ni ningún intercesor para librarlos del mal, para que así puedan temer a Al-lah obedeciendo Sus órdenes y evitando Sus prohibiciones. Estas son las personas que se beneficiarán del Corán.

﴿٥٢﴾ Mensajero, no excluyas a esos musulmanes pobres que adoran con sinceridad a Al-lah al principio y al final del día. No los rechaces para ganar el favor de los líderes de los idólatras. De ninguna manera eres responsable de juzgar a los musulmanes pobres, es solo Al-lah Quien les pedirá cuentas. Ellos tampoco son responsables de juzgarte. Si los alejas de tu lado, serás como los que sobrepasan los límites de Al-lah.

Enseñanzas:

1. Los profetas son seres humanos y no tienen atributos divinos.
2. Su tarea es transmitir el mensaje. No tienen control sobre la creación ni conocen lo oculto. Tampoco tienen control sobre los tesoros del sustento.
3. Un servidor de Al-lah debe mostrar preocupación por sus seguidores, especialmente por aquellos débiles que solo buscan la verdad. Debe acercarlos y no apartarlos para complacer a los incrédulos.

وَكَذَلِكَ فَتَنَّا بَعْضَهُم بِبَعْضٍ لِيَقُولُوا أَهَؤُلَاءِ مَنَّ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنْ بَيْنِنَا أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَعْلَمَ بِالشَّاكِرِينَ ﴿٥٦﴾ وَإِذَا جَاءَكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِنَا فَقُلْ سَلَمٌ عَلَيْكُمْ كَتَبَ رَبُّكُمْ عَلَى نَفْسِهِ الرَّحْمَةَ أَنَّهُ مَنْ عَمِلَ مِنْكُمْ سُوءًا بِجَهَالَةٍ ثُمَّ تَابَ مِنْ بَعْدِهِ وَأَصْلَحَ فَأَنَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٥٧﴾ وَكَذَلِكَ نَفِضُ الْأَيْتِ وَلِنَسْتَبِينَ سَبِيلَ الْمُجْرِمِينَ ﴿٥٨﴾ قُلْ إِنِّي نُهِيتُ أَنْ أَعْبُدَ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ قُلْ لَأَتَّبِعَ أَهْوَاءَكُمْ قَدْ ضَلَلْتُ إِذًا وَمَا أَنَا مِنَ الْمُهْتَدِينَ ﴿٥٩﴾ قُلْ إِنِّي عَلَى بَيِّنَةٍ مِنْ رَبِّي وَكَذَّبْتُمْ بِهِ مَا عِنْدِي مَا تَسْتَعْجِلُونَ بِهِ إِنِ الْحُكْمُ إِلَّا لِلَّهِ يَقُضُ الْحَقُّ وَهُوَ خَيْرُ الْفَاضِلِينَ ﴿٦٠﴾ قُلْ لَوْ أَنَّ عِنْدِي مَا تَسْتَعْجِلُونَ بِهِ لَفُضِيَ الْأَمْرُ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِالظَّالِمِينَ ﴿٦١﴾ * وَعِنْدَهُ مَفَاتِحُ الْغَيْبِ لَا يُعَلِّمُهَا إِلَّا هُوَ وَيَعْلَمُ مَا فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَمَا تَسْقُطُ مِنْ وَرَقَةٍ إِلَّا نَعْلَمُهَا وَلَا حَبَّةٍ فِي ظِلْمَةٍ إِلَّا لَرِضٍ وَلَا رَطْبٍ وَلَا يَابِسٍ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ ﴿٦٢﴾

﴿٥٦﴾ Así que los probé unos con otros. A unos los hice ricos y a otros pobres. Los hice diferentes con respecto a sus fortunas. Los probé de esta manera para que los incrédulos ricos digan acerca de los creyentes pobres: ¿Son estas personas pobres a las que Al-lah ha concedido su favor? Si esta fe fuera buena, entonces ellos no la habrían obtenido primero, ya que a nosotros nos corresponde el primer lugar. ¿Acaso Al-lah no reconoce a quienes están agradecidos por Sus favores, por lo que Él los guía a la fe, de aquellos que niegan Sus favores, por lo que Él los abandona en su incredulidad? Ciertamente, Al-lah los conoce.

﴿٥٧﴾ Cuando vengan a ti quienes aceptan Mis signos que atestiguan la verdad que has traído, Mensajero, responde a su saludo de paz en su honor y cuéntales sobre las buenas nuevas de Mi misericordia. He decretado para Mí mismo la misericordia. Si alguno de ustedes comete un pecado, por ignorancia y necedad, y luego se arrepiente de ese pecado y corrige sus acciones, entonces lo perdonaré, porque soy Clemente y Compasivo con el siervo que se arrepiente ante Mí.

﴿٥٨﴾ Les enseño a través del Corán la verdad con claridad para que puedan practicarla, y les señalo el camino de los pecadores para que puedan evitarlo.

﴿٥٩﴾ Diles, Mensajero: “Al-lah me ha prohibido adorar a quienes ustedes adoran juntamente con Él”. Diles, Mensajero: “No los imitaré en sus deseos de adorar a otro que no sea a Al-lah. Si hubiera seguido sus deseos, me desviaría del camino de la verdad y no sería guiado”. Esa es la condición de quien sigue sus deseos sin la aprobación de Al-lah.

﴿٦٠﴾ Mensajero, diles a estos idólatras: “Mi apoyo está en una clara evidencia de mi Señor, no en deseos personales; sin embargo, ustedes la han desmentido. No controlo el castigo ni las señales extraordinarias que exigen y por las cuales tienen tanta prisa. Ellas solo están bajo el control de Al-lah. Solo a Al-lah Le pertenecen todas las decisiones, incluyendo lo que ustedes exigen. Él dice la verdad y actúa en consecuencia. Al-lah es el mejor entre los que deciden sobre lo que es falso y verdadero.

﴿٦١﴾ Mensajero, diles: Si tuviera en mi poder el castigo por el que tanta prisa tienen, lo habría traído sobre ustedes. Si eso sucede, el asunto entre nosotros se resolverá. Al-lah es quien mejor conoce cuánto tiempo permanecerán aquellos que hacen el mal y sabe bien cuándo castigarlos.

﴿٦٢﴾ Los tesoros del oculto están solo en poder de Al-lah: nadie excepto Él los conoce. Él conoce todas las cosas creadas en la Tierra, como los animales, las plantas y los objetos inanimados. Él conoce cada animal y planta que hay en el mar. Ninguna hoja cae, ni ninguna semilla o grano se esconde en la tierra, tampoco nada se humedece o se seca, sin que se encuentre registrado en un libro manifiesto, el cual es la Tabla Preservada.

Enseñanzas:

1. Al-lah hace que algunos de Sus siervos sean una prueba para los demás y, por lo tanto, difieren en sus niveles de sustento y en su incredulidad o fe. La incredulidad y la fe no están relacionadas con la abundancia de provisiones o la falta de ellas.
2. Una de las cualidades que debe tener el siervo de Al-lah es la de un rostro alegre, que trae alegría y felicidad a sus compañeros.
3. El divulgador del Islam debe evitar seguir sus pasiones en su creencia, metodología y conducta.
4. Solo Al-lah conoce lo oculto y Su conocimiento es vasto: Nada escapa de Él y nada se oculta de Él. Él lo registra todo, incluso los detalles más pequeños.

وَهُوَ الَّذِي يَتَوَفَّاكُم بِاللَّيْلِ وَيَعْلَمُ مَا جَرَحْتُم بِالنَّهَارِ ثُمَّ يَبْعَثُكُمْ فِيهِ لِيُقْضَىٰ أَجَلٌ مُّسَمًّى ثُمَّ إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ ثُمَّ يُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٦٠﴾ وَهُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِ وَيُرْسِلُ عَلَيْكُمْ حَفَظَةً حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَحَدِكُمُ الْمَوْتُ تَوَفَّتْهُ رُسُلُنَا وَهُمْ لَا يُفِرُّونَ ﴿٦١﴾ ثُمَّ رُدُّوْا إِلَى اللَّهِ مَوْلَاهُمُ الْحَقِّ أَلا لَهُ الْحُكْمُ وَهُوَ أَسْرَعُ الْحَاكِمِينَ ﴿٦٢﴾ قُلْ مَنْ يُنَجِّيكُمْ مِنْ ظُلُمَاتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ تَدْعُونَهُ تَضَرُّعًا وَخُفْيَةً لَّيْنٍ أَجْنَدْنَا مِنْ هَٰذِهِ لَنُكُونَ مِنَ الشَّاكِرِينَ ﴿٦٣﴾ قُلْ اللَّهُ يُنَجِّيكَ مِنْهَا وَمِنْ كُلِّ دَرَبٍ ثُمَّ أَنشَأْتُمْ شُرَكَاءَ ﴿٦٤﴾ قُلْ هُوَ الْقَادِرُ عَلَٰنَ أَنْ يَبْعَثَ عَلَيْكُمْ عَذَابًا مِّن فَوْقِكُمْ أَوْ مِّن تَحْتِ أَرْجُلِكُمْ أَوْ يَلْبَسَكُمْ شِيْعًا وَيُذِيقَ بَعْضَكُمْ بَأْسَ بَعْضٍ أَنْظُرْ كَيْفَ نَصْرَفُ الْأَيَّاتِ لَعَلَّهُمْ يَفْقَهُونَ ﴿٦٥﴾ وَكَذَّبَ بِهِ قَوْمًا وَهُوَ الْحَقُّ قُلْ لَسْتُ عَلَيْكُمْ بِوَكِيلٍ ﴿٦٦﴾ لِّكُلِّ نَبِيٍّ مُّسْتَقَرٌّ وَسَوْفَ تَعْمَلُونَ ﴿٦٧﴾ وَإِذَا رَأَيْتَ الَّذِينَ يَخُوضُونَ فِيءِ آيَاتِنَا فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ حَتَّىٰ يَخُوضُوا فِي حَدِيثٍ غَيْرِهِ وَإِمَّا يُنسِيَنَّكَ الشَّيْطَانُ فَلَا تَقْعُدْ بَعْدَ الذِّكْرِىٰ مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٦٨﴾

vuelven a asociar copartícipes con Él". ¿Habrá algo peor que esto?

﴿65﴾ Diles, Mensajero: "Al-lah es Quien puede enviar sobre ustedes un castigo que provenga desde arriba, como piedras, truenos e inundaciones, o desde abajo, como terremotos y hundimientos de tierra. Él también puede causar desunión entre sus corazones, haciendo que cada persona siga su deseo y luchen entre sí".

Observa, Mensajero, cómo les expongo la evidencia de varias maneras, para que entiendan que lo que les ha traído es la verdad y que lo que tienen es falso.

﴿66﴾ Tu pueblo ha rechazado este Corán, a pesar que es sin duda la verdad de Al-lah. Diles, Mensajero: "No soy responsable de sus acciones. Solo les advierto de un castigo severo".

﴿67﴾ Todo tiene un tiempo para que ocurra, y llega a un punto final. Esto incluye sus resultados finales. Pronto los conocerán cuando sean resucitados en el Día de la Resurrección.

﴿68﴾ Cuando tú, Mensajero, veas que los idólatras se burlan de Mis aleyas, no te sientes con ellos hasta que cambien esas conversaciones por unas libres de sarcasmo. Si Satanás te hace olvidar y te juntas con ellos, pero luego recuerdas, entonces aléjate de esa reunión y no te juntes con aquellos que sobrepasaron los límites.

Enseñanzas:

1. El sueño es una forma de muerte, y las almas son tomadas en el momento del sueño y se devuelven al despertar.
2. La divinidad de Al-lah es probada por la naturaleza innata. Los incrédulos, por su inclinación natural, creen en Al-lah y regresan a Él en el momento de extrema necesidad y ante la inminente destrucción, y recurren solo a Él.
3. La conducta de los idólatras se usa como una prueba contra ellos mismos y se establece evidencia contra la transformación de su naturaleza, ya que en tiempos de dificultad, imploran la ayuda de Al-lah cuando se encuentran ante una fuerte tormenta de al mar, pero una vez a salvo en la orilla vuelven a asociar copartícipes con Él.
4. No está permitido sentarse en las reuniones con personas corruptas que son intolerantes e insultan al Islam. Se debe abandonar dicha compañía y no regresar a ella hasta que cambien el tema de la conversación.

﴿60﴾ Al-lah es Quien temporalmente toma sus almas por la noche mientras duermen, y Él es el Quien conoce las acciones que hacen durante el día cuando están despiertos. Luego los levanta en la mañana, después de tomar sus almas mientras duermen, para que puedan llevar a cabo sus tareas. Así será hasta que termine el período determinado para sus vidas, el cual solo Al-lah conoce. Luego volverán a Él cuando Él los resucitará en el Día del Juicio. Entonces les informará sobre lo que solían hacer en su vida terrenal y los retribuirá por sus acciones.

﴿61﴾ Al-lah es el Dominante, al que nadie puede resistirse y todo se somete a Él. Él está por encima de Sus siervos de una manera que corresponde a Su divinidad. Al-lah envía ángeles honorables que registran sus acciones, hasta que el ángel de la muerte y sus colaboradores pongan fin a sus vidas y tomen sus almas. Ellos nunca fracasan en llevar a cabo lo que se les instruye hacer.

﴿62﴾ Todos aquellos cuyas almas fueron tomadas serán resucitados ante Al-lah, su verdadero maestro, para que Él los retribuya por sus acciones. A Él pertenece la decisión final y el juicio justo entre ellos. Él es el más rápido en ajustar cuentas, y les pedirá cuentas a todos en un solo día.

﴿63﴾ Mensajero, pregúntales a estos idólatras: "¿Quién los rescata y los salva de las calamidades? Lo invocan solo a Él, en secreto y en público diciendo: "Si nuestro Señor nos libra de esta destrucción, ciertamente estaremos agradecidos por Sus favores y no adoraremos a nadie más que a Él".

﴿64﴾ Diles, Mensajero: "Al-lah es Quien los rescata y los libra de todas las angustias. Pero cuando gozan de buenos tiempos

69 Quienes buscan agradar a Al-lah al seguir Sus órdenes y al evitar las cosas que Él ha prohibido, no son responsables por las acciones de los transgresores. Su responsabilidad solo se remite a prohibirles el mal y ordenarles hacer el bien.

70 Apártate, Mensajero, de los ídólatras que han hecho de su religión un juego y una distracción y que se mofan y burlan del Islam. La vida mundanal los ha engañado con sus placeres temporales. Profeta, aconseja a las personas con el Corán, para que ningún alma se entregue a la destrucción debido a las malas acciones que ha cometido. Si así lo hace, no habrá quien pueda ayudarla ni intercesor que pueda protegerla del castigo de Al-lah en el Día de la Resurrección. No se le aceptará rescate alguno que ofrezca para salvarse del castigo de Al-lah. Ellos son los que han sido entregados a su destrucción a causa de los pecados que cometieron. En el Día de la Resurrección recibirán una bebida hirviendo y un castigo doloroso debido a su incredulidad.

71 Mensajero, diles a estos ídólatras: “¿Debemos adorar, además de Al-lah, a ídolos que no tienen la capacidad de beneficiarnos ni pueden perjudicarnos? ¿Nos debemos alejar de la fe después de que Al-lah nos guíara a ella? Si lo hacemos, seremos como aquel a quien los demonios han engañado, dejándolo confundido, sin conocer el camino correcto, y aunque tiene amigos en el camino recto que lo llaman a la verdad, él se niega a aceptar el mensaje”. Diles, Mensajero: “La guía de Al-lah es la guía verdadera, y Él nos ha instruido que nos sometamos solo a Él, siendo firmes en nuestra creencia en Su Unicidad y adorándolo solo a Él, porque Él es el Señor de los mundos.

72 “Se me ha ordenado establecer la oración de una manera completa. También se me ha instruido que honre a Al-lah al cumplir Sus órdenes y al alejarme de las cosas que Él ha prohibido. Solo Él, es Quien reunirá a los siervos ante Si en el Día de la Resurrección, para juzgarlos por sus acciones.

73 “Él es Quien creó los cielos y la tierra con un propósito. El día en que Al-lah ordene que algo sea, así se hará. El Día de la resurrección, cuando Al-lah diga ‘levántense’, todos se levantarán de sus tumbas. Su palabra se cumplirá porque es verdadera. En el Día de la Resurrección, cuando el ángel Israfil toque la trompeta por segunda vez, todo el control será solo de Al-lah. Él conoce lo oculto y lo visible. Él es sabio en Su creación y manejo de los asuntos. Él es Conocedor de lo que se encuentra oculto, así como conoce lo que es aparente; nada se esconde de Él.

Enseñanzas:

1. No es responsabilidad del siervo de Al-lah pedir cuentas. Su deber es solo transmitir el mensaje y recordarlo.
2. Una de las evidencias del monoteísmo es que es indudable que, si algo no puede beneficiar o perjudicar, no merece ser adorado como dios.

وَمَا عَلَى الَّذِينَ يَتَّقُونَ مِنْ حِسَابِهِمْ مِنْ شَيْءٍ وَلَكِنْ ذَكَرُوا لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿٦٩﴾ وَذَرِ الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِيَابَهُمْ لِعِبَابًا وَهُمْ وَعَدَّتْهُمْ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَذَكَّرَ بِهِ أَنْ تُسَلَّ نَفْسٌ بِمَا كَسَبَتْ لَيْسَ لَهَا مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيٌّ وَلَا شَفِيعٌ وَإِنْ تَعَدَّلَ كُلٌّ لَدَىٰ لِيُؤْخَذَ مِنْهَا أُولَٰئِكَ الَّذِينَ أُبْسِلُوا بِمَا كَسَبُوا لَهُمْ شَرَابٌ مِّنْ حَمِيمٍ وَعَذَابٌ أَلِيمٌ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ ﴿٧٠﴾ قُلْ أَدْعُو مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُنَا وَلَا يَضُرُّنَا وَنُرَدَّ عَلَىٰ أَعْقَابِنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْنَا اللَّهُ كَالَّذِي اسْتَهْوَتْهُ الشَّيَاطِينُ فِي الْأَرْضِ حَيْرَانًا لَهُ أَصْحَابٌ يَدْعُونَهُ إِلَىٰ الْهُدَىٰ انْتَبِهْ قُلْ إِنَّ هُدَىٰ اللَّهِ هُوَ الْهُدَىٰ وَأْمُرْنَا لِنُسَلِّمَ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٧١﴾ وَأَنْ أَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتَوْهُ وَهُوَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٧٢﴾ وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَتَوْمَ يَقُولُ كُن فَيَكُنُ قَوْلُهُ الْحَقُّ وَلَهُ الْمَلَكُ يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ عَلَيْهِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ ﴿٧٣﴾

*وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِأَبِيهِ أَزْرَأْتَتَّخِذُ أَصْنَامًا مَاءَ الْهَيْمَةِ إِنِّي
 أَرَأَيْتَكَ وَقَوْمَكَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٧٤﴾ وَكَذَلِكَ نُرِي إِبْرَاهِيمَ
 مَلَكُوتَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلِيَكُونَ مِنَ الْمُوقِنِينَ ﴿٧٥﴾
 فَلَمَّا جَنَّ عَلَيْهِ اللَّيْلُ رَأَى الْكُوكَبَ قَالَ هَذَا رَبِّي فَلَمَّا أَفَلَ
 قَالَ لَا أَحِبُّ الْأَفْلِينَ ﴿٧٦﴾ فَلَمَّا رَأَى الْقَمَرَ بَازِعًا قَالَ هَذَا
 رَبِّي فَلَمَّا أَفَلَ قَالَ لَئِن لَّمْ يَهْدِنِي رَبِّي لَأَكُونَنَّ مِنَ الْقَوْمِ
 الضَّالِّينَ ﴿٧٧﴾ فَلَمَّا رَأَى الشَّمْسَ بَازِعَةً قَالَ هَذَا رَبِّي هَذَا
 أَكْبَرُ فَلَمَّا أَفَلَتْ قَالَ يَا قَوْمِ إِنِّي بَرِيءٌ مِمَّا تُشْرِكُونَ ﴿٧٨﴾
 إِنِّي وَجَّهْتُ وَجْهِيَ لِلَّذِي فَطَرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ
 حَنِيفًا وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٧٩﴾ وَحَاجَّهُ قَوْمُهُ قَالَ
 أَتُخَدُّونِي فِي اللَّهِ وَقَدْ هَدَانِ وَلَا أَخَافُ مَا تُشْرِكُونَ بِهِ ۚ
 إِلَّا أَنْ يَشَاءَ رَبِّي شَيْئًا وَسِعَ رَبِّي كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا أَفَلَا
 تَتَذَكَّرُونَ ﴿٨٠﴾ وَكَيْفَ أَخَافُ مَا أَشْرَكْتُمْ وَلَا تَخَافُونَ
 أَنَّكُمْ أَشْرَكْتُمْ بِاللَّهِ مَا لَمْ يُنَزَلْ بِهِ عَلَيْكُمْ سُلْطَانًا
 فَأَيُّ الْفَرِيقَيْنِ أَحَقُّ بِالْأَمْنِ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٨١﴾

74) Recuerda, Mensajero, cuando Abraham ؑ le dijo a su padre Ázar, que era un idólatra: Padre, ¿convertes a los ídolos en dioses que adoras además de a Al-lah? Creo que tú y tu pueblo, que adoran a los ídolos, están claramente engañados y confundidos acerca del camino de la verdad, debido a que adoran a otros además de a Al-lah. Al-lah es el único Ser digno de adoración, y nada más merece recibir adoración.

75) De la misma manera que le mostré a Abraham ؑ el extravío de su padre y de su pueblo, también le mostré el vasto reino de los cielos y de la Tierra, como evidencia de la Unicidad de Al-lah y de que solo Él es el Único digno de adoración. Esto además le evidenció que Al-lah es Único y sin ningún tipo de asociados, y que Él tiene poder sobre todo.

76) Cuando la oscuridad de la noche alcanzó a Abraham, comenzó a debatir con su pueblo para llevarlos de la idolatría al monoteísmo. Su pueblo solía adorar a las estrellas, por lo que cuando vio una estrella él dijo: “Este es mi Señor”, con el objetivo de convencer a su gente. Al desaparecer la estrella, él dijo: “No me agrada lo que desaparece, porque el verdadero Al-lah está siempre presente y nunca se ausenta”. Su pueblo creía que los dioses no se marchaban y desaparecían, por lo que él uso la misma creencia de ellos para argumentar en su contra.

77) Cuando Abraham ؑ vio que la Luna salía, dijo a su pueblo: “Este es mi Señor”, continuando su argumento en contra de ellos. Cuando se ocultó, él dijo: “Si Al-lah no me guía a Su Unicidad y adoración, ciertamente me convertiré en una de esas personas que se apartan de Su religión y que adoran a otros además de Él”.

78) Cuando vio salir el Sol, le dijo a su pueblo: “Esto que ven

salir es mi Señor. Es más grande que la estrella y la Luna”, continuando con su plan de argumentación y prueba en contra de ellos. Cuando se ocultó, él dijo: “Pueblo mío, soy inocente de lo que asocian como coparticipes con Al-lah”.

Después de desentenderse de todo lo que adoraban además de Al-lah, fue como si le preguntaran: “¿Entonces qué adoras?” Por lo tanto, él dijo:

79) He dedicado mi religión a Al-lah, Quien creó los cielos y la Tierra sin ningún precedente, rechazando la idolatría y abrazando el monoteísmo puro. No soy uno de los idólatras que adoran a otros además de Al-lah.

80) El pueblo de Abraham, que era idólatra, disputó con él sobre la Unicidad de Al-lah y lo amenazaron con sus ídolos. Él les respondió: “¿Discuten conmigo acerca de la Unicidad de Allah y de por qué Lo adoro solo a Él, siendo que el Señor me ha guiado a ello? No temo a sus ídolos, porque no tienen la facultad para perjudicar ni beneficiar, a no ser por la voluntad de Al-lah. Lo que sea que Al-lah quiera, sucederá. El conocimiento de Al-lah lo alcanza todo, y nada en la Tierra o en el cielo se oculta de Él. Entonces, ¿no considerarán apartarse de la incredulidad y de asociar coparticipes con Al-lah, y creer solo en Él?”

81) “¿Cómo voy a temer a los ídolos que adoran además de Al-lah, cuando ustedes no temen asociar cosas que Él ha creado como Sus coparticipes, sin tener prueba alguna para hacerlo? ¿Cuál de los dos grupos, los monoteístas o los idólatras, merece más protección y seguridad? Si conoces cuál de ellos es merecedor, entonces sigue a ese grupo. Sin duda el grupo que es merecedor es el de los creyentes monoteístas”.

Enseñanzas:

1. El debate de Abraham ؑ con su comunidad demuestra la verdadera naturaleza de Al-lah, Su Unidad y Unicidad, Señorío y Divinidad.
2. Se permite debatir y utilizar argumentos lógicos para probar el monoteísmo.

82) Quienes crean en Al-lah y sigan Sus leyes sin contaminar su fe con el politeísmo, serán los que estarán seguros y protegidos. A ellos su Señor les ha mostrado el camino correcto.

83) El argumento sobre la estrella, la Luna y el Sol que Abraham عليه السلام utilizó para ganar el debate contra su pueblo, es Mi argumento, el cual Yo le revelé y le di para contradecir a su pueblo. Concedo un rango más elevado en este mundo, o en el Más Allá, a quien de Mis siervos yo deseo. Mensajero, tu Señor es Sabio en Su creación y manejo de los asuntos, y tiene conocimiento sobre Sus siervos.

84) Bendije a Abraham عليه السلام con su hijo Isaac y su nieto Jacob, y guie a cada uno de ellos por el camino recto. Anteriormente, guie por el camino de la verdad a Noé; y de los descendientes de Noé, guie a David, a su hijo Salomón, a Job, a José, a Moisés y a su hermano. Así como les di a los profetas una recompensa por hacer el bien, daré una recompensa similar a todos los que hagan el bien, aunque no sean profetas.

85) De manera similar guie a Zacarías, a Juan, a Jesús hijo de María y a Elías. Todos estos profetas fueron considerados como justos, quienes fueron elegidos por Allah para ser mensajeros.

86) Asimismo, guie a Ismael, a Eliseo, a Jonás y a Lot عليه السلام. Los favorecí a todos con la profecía, siendo Mujámmad ﷺ el mayor entre ellos, superior a todas las otras personas.

87) También escogí algunos de sus antepasados, descendientes y hermanos para ser guiados. Los elegí y les hice andar por el camino recto: el camino de la Unicidad de Al-lah y de Su obediencia.

88) La guía que recibieron fue de Al-lah, la que Él concede a quien de Sus siervos Él desea. Si hubieran asociado a otros como copartícipes de Al-lah, entonces sus acciones serían nulas, porque asociar copartícipes con Al-lah invalida toda buena acción.

89) Los profetas mencionados son aquellos a quienes Yo les concedí las divinas escrituras, la sabiduría y la profecía. Si tu pueblo rechaza cualquiera de las cosas que le he concedido, ya he preparado a otras personas que no las pondrán en duda, sino que las aceptan y se mantienen firmes en ellas. Ellos son los Emigrantes (Muhayirun) y los Ayudantes (Ansar), y todos aquellos que hagan el bien como ellos hasta Día de la Recompensa Final.

90) Los profetas y sus antepasados, descendientes y hermanos mencionados, fueron personas correctamente guiadas, por tanto, síganlos e imítenlos. Mensajero, di a tu pueblo: "No pretendo que me recompensen por transmitir este mensaje. El Corán contiene un mensaje que aconseja a todos los seres humanos y los genios del mundo, para que puedan ser guiados por el camino recto".

Enseñanzas:

1. Una de las virtudes del monoteísmo es que garantiza la seguridad de sus siervos, en especial en la otra vida, en un momento en que la gente estará aterrorizada.
2. Las aleyas establecen que todos los profetas anteriores transmitieron su mensaje por gracia de Al-lah y no por sus propias capacidades.
3. Todos los profetas exhortan a la Unicidad de Al-lah, a pesar de sus diferencias en cuanto a las leyes sagradas relacionadas con la adoración.
4. Seguir a los profetas es una práctica loable, principalmente con respecto a la base del monoteísmo.

الَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يَلْبِسُوا إِيمَانَهُمْ بِظُلْمٍ أُولَٰئِكَ لَهُمُ الْأَمَنُ
وَهُمْ مُّهْتَدُونَ ﴿٨٢﴾ وَتِلْكَ حُجَّتُنَا آتَيْنَاهَا إِبْرَاهِيمَ عَلَى
قَوْمِهِ نَرْفَعُ دَرَجَاتٍ مَّن نَّشَاءُ إِنَّ رَبَّكَ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿٨٣﴾
وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ كُلًّا هَدَيْنَا وَنُوحًا هَدَيْنَا
مِن قَبْلُ وَمِن ذُرِّيَّتِهِ دَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ وَأَيُّوبَ وَيُوسُفَ
وَمُوسَى وَهَارُونَ وَكَذَٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿٨٤﴾
وَرَكْرَبًا وَيَحْيَىٰ وَعِيسَىٰ وَإِلْيَاسَ كُلٌّ مِّنَ الصَّالِحِينَ
﴿٨٥﴾ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيُونُسَ وَلُوطًا وَكُلًّا فَضَّلْنَا عَلَى
الْعَالَمِينَ ﴿٨٦﴾ وَمِن آبَائِهِمْ وَذُرِّيَّتِهِمْ وَإِخْوَانِهِمْ وَاجْتَبَيْنَاهُمْ
وَهَدَيْنَاهُمْ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٨٧﴾ ذَٰلِكَ هُدَى اللَّهِ يَهْدِي
بِهِ مَن يَشَاءُ مَن عَبَادُوا مِن دُونِهِ لَوْلَا أَشْرَكُوا لَحِطَّ عَلَيْهِمْ تَوَكُّاتٌ
يَعْمَلُونَ ﴿٨٨﴾ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ وَالْحُكْمَ
وَالنَّبِيَّةَ فَمَن يَكْفُرْ بِهَا هُوَ ظَالِمٌ لِّنَفْسِهِ وَمَا يَلْمِزُكَ
بِهَا كَافِرِينَ ﴿٨٩﴾ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ فَبِهِدَاهُمُ آفَتِدَةٌ
فَلَا آسَأُكُمْ عَلَيْهِمْ أَجْرًا إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِّلْعَالَمِينَ ﴿٩٠﴾

وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ إِذْ قَالُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ عَلَى بَشَرٍ مِّن شَيْءٍ
 قُلْ مَنْ أَنْزَلَ الْكِتَابَ الَّذِي جَاءَ بِهِ مَوْسَى نُورًا وَهُدًى
 لِّلنَّاسِ تَجْعَلُونَهُ وَقُرَاطِيسَ تُبَدُونَهَا وَتُخْفُونَ كَثِيرًا وَعُمَانٌ
 مَّا لَمْ تَعْمُوا أَنْتُمْ وَلَا ءَابَاؤُكُمْ قُلِ اللَّهُ يُدْرِهِمْ فِي حَوَاصِرِهِمْ
 يَلْعَبُونَ ﴿٩١﴾ وَهَذَا كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ مَبَّارِكٌ مُّصَدِّقٌ لِّلَّذِي بَيْنَ
 يَدَيْهِ وَإِشْرَاحٌ لِّقُرْآنٍ قَدِيمٍ وَمَن حَوَّلَهَا وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ
 يُؤْمِنُونَ بِهِ وَهُوَ عَلَى صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ﴿٩٢﴾ وَمَن أَظْلَمُ مِمَّن
 افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ قَالَ أُوحِيَ إِلَيَّ وَلَمْ يُوحَ إِلَيْهِ شَيْءٌ
 وَمَن قَالَ سَأُنزِلُ مِثْلَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَلَوْ تَرَى إِذِ الظَّالِمُونَ فِي
 غَمْرَاتِ الْمَوْتِ وَالْمَلَائِكَةُ بَاسِطُوا أَيْدِيهِمْ أَخْرِجُوا أَنفُسَكُمُ
 الْيَوْمَ تُجْزَوْنَ عَذَابَ الْهُونِ بِمَا كُنتُمْ تَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ غَيْرَ
 الْحَقِّ وَكُنتُمْ عَنْ ءَايَاتِهِ تَسْتَكْبِرُونَ ﴿٩٣﴾ وَلَقَدْ جِئْتُمُونَا
 فِرَادَى كَمَا خَلَقْنَاكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَتَرْكُمْتُمْ مَا حَوَّلْنَاكُمْ وَرَاءَ
 ظُهُورِكُمْ وَمَا نَرَى مَعَكُمْ شُفَعَاءَكُمُ الَّذِينَ زَعَمْتُمْ أَنَّهُمْ فِيكُمْ
 شُرَكَاءُ لَقَدْ تَقَطَّعَ بَيْنَكُمْ وَصَلَّ عَنْكُمْ مَا كُنتُمْ تَزْعُمُونَ ﴿٩٤﴾

91) Los idólatras no honraron a Al-lah como Él merecía cuando le dijeron a Su profeta, Mujámmad ﷺ: “Al-lah no ha enviado ninguna revelación a ningún ser humano”. Diles a ellos, Mensajero: “¿Quién es el que envió la Torá a Moisés ؑ, como luz y guía para su pueblo? Los judíos la exponen en hojas, y muestran lo que concuerda con sus deseos y ocultan lo que no, como la descripción de Mujámmad ﷺ.

A ustedes, árabes, se les enseñó el Corán, que ni ustedes ni sus predecesores conocían”. Diles, Mensajero: “Al-lah lo envió”, luego déjalos en su ignorancia y extravío, hasta que les llegue la muerte.

92) Este Corán es un libro que te revelé, Profeta. Es un libro bendecido que confirma las escrituras celestiales que vinieron antes de él, y que te fue revelado para que puedas advertir al pueblo de La Meca y a todas las personas en el este y el oeste, para que caminen por el camino correcto. Aquellos que creen en la vida del Más Allá aceptan este Corán, lo practican y guardan su oración cumpliendo sus mandatos, fundamentos y actos recomendados en los tiempos establecidos en la ley revelada.

93) El mayor transgresor es aquel que inventa mentiras sobre Al-lah diciendo: “Al-lah no ha revelado nada a ningún ser humano”, o diciendo falsamente: “Al-lah me ha enviado una revelación”, cuando Al-lah no lo hizo; o diciendo: “Escribiré algo similar al Corán que Al-lah ha revelado”.

Mensajero, te espantarías si pudieras ver a estos pecadores en el momento de la muerte, cuando los ángeles extiendan sus manos para castigarlos y golpearlos, y los repriman diciendo: “Entreguen sus almas porque estamos aquí para tomarlas. Hoy recibirán como paga un castigo que los deshonrará y humillará por las mentiras que solían decir sobre Al-lah al declararse profetas, inventar revelaciones o adjudicarse revelaciones ya enviadas por Al-lah, y debido a su arrogancia para aceptar Sus signos”.

94) Se les dirá en el Día de la Resurrección: “Hoy han venido ante nosotros por separado. Ya no cuentan con riqueza ni liderazgo, y han venido a Mí tal como los cree por primera vez: descalzos, desnudos e incircuncisos. Han dejado de mala gana lo que les había dado en el mundo. No veo con ustedes hoy a sus ídolos, de los cuales afirmaron que intercederían por ustedes y que son copartícipes de Al-lah en cuanto a merecer adoración. Todos los vínculos entre ustedes han sido cortados. Se han disipado todas sus declaraciones sobre su intercesión y su coparticipación con Al-lah”.

Enseñanzas:

1. Al-lah les revela las escrituras a Sus mensajeros, entre los cuales también se cuenta el profeta Mujámmad ﷺ.
2. El peor mentiroso es quien atribuye o niega algo con respecto a Al-lah sin ninguna evidencia verdadera.
3. Se resucitará y juzgará por separado a cada persona en el Día del Juicio, y se le quitarán todas sus posiciones y títulos.

95 Solo Al-lah es Quien abre la semilla, de la cual emergen los cultivos, y el hueso del dátil, del cual brota la palma datilera. Él hace surgir vida de lo muerto, así como el ser humano y los demás animales se forman a partir de un feto; y hace surgir muerte de la vida, al igual que el feto sale del ser humano. Al-lah es el Ser que lo hace. ¿Cómo continúan, idólatras, apartados de la verdad, aun cuando contemplan Su maravillosa creación?

96 Al-lah separa la luz del amanecer de la oscuridad de la noche. Él es Quien hace a la noche tranquila, para que las personas puedan descansar del trabajo agotador y arduo del día. Él es Quien hace que el Sol y la Luna se muevan de acuerdo a una órbita precisa. Es el Poderoso, a Quien nadie puede vencer, Quien sabe lo que es mejor para Su creación, quien ha determinado esta maravillosa creación.

97 Él es Quien creó para ustedes, hijos de Adán, las estrellas en el cielo, para que puedan guiarlos durante sus viajes cuando los caminos en la tierra y el mar no se vean con claridad. He manifestado las pruebas y las evidencias que indican Mi poder para aquellas personas que reflexionan y se benefician de ellas.

98 Al-lah es Quien los creó a partir de un alma, que fue el alma de su padre, Adán. Él comenzó su creación formando a su padre, Adán, de arcilla, y luego Él los creó a partir de él. También creó para ustedes un lugar para que reposen, que es el útero de sus madres, y un depósito en el que están preservados. Así se evidencian los signos para quienes quieren comprender las palabras de Al-lah.

99 Al-lah es Quien envió agua de lluvia del cielo y con ella hizo crecer todo tipo de vegetación. De la vegetación produjo cultivos y árboles verdes, de los cuales resultan granos que se enciman uno sobre el otro, como en las espigas. De la espata de la palmera datilera surgen racimos que están al alcance de cualquier persona de pie o sentada. Al-lah creó plantaciones de viñedos; produce olivos y granados, cuyas hojas son similares, pero su fruto es diferente. Observa, pueblo, a la fruta cuando aparece por primera vez y cuando madura. ¡Gente!, en todo ello existen pruebas claras del poder de Al-lah para aquellos que creen en Él. Esas son las personas que se beneficiarán con esta evidencia.

100 Sin embargo, los idólatras adoraron a los genios junto con Al-lah, creyendo que los genios pueden causar beneficios o daños de manera independiente, siendo que Al-lah los había creado, por lo que Él es superior en recibir adoración. En su ignorancia atribuyeron hijos e hijas a Al-lah, así como hicieron los judíos con respecto a "Uzair" y los cristianos con respecto a Jesús. Al-lah es autónomo y está por encima de todo lo falso que dicen de Él.

101 Al-lah es el Creador de los cielos y la Tierra sin ningún precedente. ¿Cómo puede él tener un hijo cuando no tiene esposa? Él creó todo y lo conoce todo. Nada hay oculto para él.

Enseñanzas:

1. El uso de la evidencia de la creación y el sustento (el proceso de crecimiento de la vegetación, su transformación de tamaño y forma, y el envío de la lluvia) para probar la unicidad de Al-lah en Su Señorío y Su derecho a la adoración, es algo claro y evidente.
2. El uso de la evidencia del movimiento (el movimiento dentro de las órbitas, y la disposición y precisión del mismo) para probar la unicidad de Al-lah en Su Señorío y Su derecho a la adoración, también es algo claro y evidente.
3. Las aleyas ponen de manifiesto el extravío y la insensatez de los idólatras al adorar a los genios.

إِنَّ اللَّهَ فَالِقُ الْحَبِّ وَالنَّوَى يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَمُخْرِجُ الْمَيِّتِ مِنَ الْحَيِّ ذَٰلِكُمْ اللَّهُ فَانَّى تَوْفَكُونَ ﴿٩٥﴾ فَالِقَ الْإِصْبَاحِ وَجَعَلَ اللَّيْلَ سَكَنًا وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ حَمِيَانًا ذَٰلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ﴿٩٦﴾ وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ النُّجُومَ لِتَهْتَدُوا بِهَا فِي ظُلُمَاتِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٩٧﴾ وَهُوَ الَّذِي أَنشَأَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ فَمَسْتَقَرُّوْا وَمُسْتَوْدَعٌ قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَفْقَهُونَ ﴿٩٨﴾ وَهُوَ الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا مِنْهُ نَبَاتٍ كُلِّ شَيْءٍ فَأَخْرَجْنَا مِنْهُ خَضِرًا نُخْرِجُ مِنْهُ حَبًّا مُتَرَاكِبًا وَمِنَ النَّخْلِ مِنْ طَلْعِهَا قِنْوَانٌ دَانِيَةٌ وَجَنَّاتٍ مِنْ أَعْنَابٍ وَالزَّيْتُونَ وَالرُّمَّانَ مُشْتَبِهًا وَغَيْرَ مُتَشَبِهٍ انظُرُوا إِلَى ثَمَرِهِ إِذَا أَثْمَرَ وَيَنْعِهِ إِنَّ فِي ذَٰلِكُمْ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٩٩﴾ وَجَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ الْجِبْتِ وَخَلَقَهُمْ وَخَرَقُوا لَهُ بَنِينَ وَبَنَاتٍ بِغَيْرِ عِلْمٍ سُبْحٰنَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يُصِفُونَ ﴿١٠٠﴾ بَدِيعُ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ اِنِّىْ يَكُوْنُ لَهُ وِلْدٌ وَّلَمْ تَكُنْ لَهُ وِصْلٰجَةٌ وَّخٰلِقُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ ﴿١٠١﴾

ذَلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ خَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ فَأَعْبُدُوهُ
 وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ ﴿١٤١﴾ لَا تَدْرِكُهُ الْأَبْصَارُ وَهُوَ
 يُدْرِكُ الْأَبْصَرَ وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ ﴿١٤٢﴾ قَدْ جَاءَكُمْ
 بَصَائِرُ مِنْ رَبِّكُمْ فَمَنْ أَبْصَرَ فَلِنَفْسِهِ، وَمَنْ عَمِيَ فَعَلَيْهَا
 وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِحَفِيظٍ ﴿١٤٣﴾ وَكَذَلِكَ نُصَرِّفُ الْآيَاتِ
 وَلِيَقُولُوا دَرَسْتَ وَلِنُبَيِّنَهُ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿١٤٤﴾ اسْمِعْ
 مَا أَوْحَىٰ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَأَعْرِضْ عَنِ الْمُشْرِكِينَ
 ﴿١٤٥﴾ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَشْرَكُوا وَمَا جَعَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِيظًا
 وَمَأْنَتْ عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ ﴿١٤٦﴾ وَلَا تَسُبُّوا الَّذِينَ يَدْعُونَ
 مِنْ دُونِ اللَّهِ فَيَسُبُّوا اللَّهَ عَدْوًا بِغَيْرِ عِلْمٍ كَذَلِكَ زَيْنًا لِكُلِّ أُمَّةٍ
 عَمَلُهُمْ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّهِمْ مَرْجِعُهُمْ فَيُنَبِّئُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ
 ﴿١٤٧﴾ وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَئِنْ جَاءَهُمْ آيَةٌ لِيُؤْمِنُوا
 بِهَا قُلْ إِنَّمَا الْآيَاتُ عِنْدَ اللَّهِ وَمَا يُشْعُرُكُمْ أَنِّي إِذَا جَاءَتْ
 لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٤٨﴾ وَنُقَلِّبُ أَفْئِدَتَهُمْ وَأَبْصَرَهُمْ كَمَا لَمْ
 يُؤْمِنُوا بِهِ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَنَدْرُكُهُمْ فِي طَعْنِ يَوْمِ يَوْمِ يَوْمِ يَوْمِ يَوْمِ

﴿102﴾ ¡Gente!, el Ser dueño de esos atributos divinos es su Señor. No tienen otro señor excepto Él, y no hay digno de adoración sino Él. Al-lah es el Creador de todas las cosas, por lo tanto, adórenlo solo a Él, ya que Él es el único digno de adoración. Él protege todas las cosas.

﴿103﴾ La visión no puede abarcarlo, pero Su Visión cubre y abarca todas las cosas. Al-lah es Sutil para con Sus siervos justos y es Conocedor de todo lo que les sucede.

﴿104﴾ Pruebas claras de su Señor han llegado a ustedes. Quien las comprenda y las considere, se beneficiará de ello. Quien se ciegue a ellas y no las considere, solo se perjudicará a sí mismo. No es mi deber velar por ustedes y registrar sus acciones: solo soy un mensajero de mi Señor. Él es Quien cuida de ustedes.

﴿105﴾ Así como expliqué los distintos tipos de pruebas de Mi Poder, también explico los diversos tipos de aleyas que contienen promesas, advertencias y consejos. Aun así los idólatras dirán: “Esto no es revelación, es solo algo que aprendiste de Escrituras antiguas”. Pero lo hice para explicar la verdad a los creyentes de la nación de Mujámmad ﷺ, ya que ellos son los que aceptan la verdad y la siguen.

﴿106﴾ Mensajero, sigue la verdad que tu Señor te revela. No hay nadie digno de adoración excepto Él. No dejes que tu corazón se inquiete a causa de los incrédulos y su obstinación, ya que ese asunto le pertenece a Al-lah.

﴿107﴾ Si Al-lah así lo hubiera querido, ellos no habrían asociado copartícipes con Él. No te he encomendado ser un guardián para registrar sus acciones, ni estar a cargo de ellos. Tú eres solo un mensajero y solo debes transmitir el mensaje.

﴿108﴾ Creyentes, no insulten a los ídolos que ellos adoran junto con Al-lah, porque entonces los idólatras en su ignorancia insultarán a Al-lah sin saberlo. Así como Él hizo que su extravío les pareciera lo correcto, Él hace que las acciones de cada nación, sean buenas o malas, les parezcan buenas y así actúen en consecuencia. Pero el retorno de ellos en el Día de la Resurrección será ante su Señor, Quien les juzgará por las acciones que solían hacer en el mundo y los retribuirá por ellas.

﴿109﴾ Los idólatras juran por Al-lah, con sus más solemnes juramentos, que si Mujámmad ﷺ les muestra uno de los signos que pidieron, entonces creerán. Diles, Mensajero: “No tengo signos para mostrar, solo Al-lah decide sobre ellos, y es Quien los envía según Su voluntad”.

¿Acaso no saben, creyentes, que aún si estos signos se muestran, como ellos desean, no creerán? Por el contrario, ellos persistirán en su rechazo y obstinación, porque en realidad no desean ser guiados.

﴿110﴾ Perturbaré sus corazones y su visión, impidiendo que se encaminen hacia la verdad, así como me interpose entre ellos y la fe en el Corán la primera vez debido a su obstinación. Los dejaré vagar confundidos en su extravío y rebelión en contra de su Señor.

Enseñanzas:

1. Al-lah se diferencia de la injusticia que implica la creencia del fatalismo (yabr). Las aleyas explican que quienes no creen o asocian copartícipes con Al-lah, lo hacen por su propia voluntad.
2. Ningún profeta puede traer un signo (milagro) por sí mismo, ni cuando lo desee. Por el contrario, ese es un asunto que depende solo de Al-lah. Solo Él tiene la capacidad para hacerlo. Él es Sabio y determina el tipo de milagro y el momento de su aparición.
3. Se prohíbe insultar a los dioses de los idólatras por temor a que esto conduzca a un mal mayor, es decir, que respondan lanzando insultos al Señor.
4. En ocasiones, Al-lah interviene entre un siervo y la guía, y aparta su vista y su corazón de la obediencia, como un castigo por escoger la incredulidad.